

**Közgyűlés:**

2.  
oldal

**„Miskolc tartós fejlődési pályára állt!”**

**TOVÁBB BŐVÍT A BOSCH**

Fa- és felülmunkáló elektromos szerszámok gyártásával és fejlesztésével is bővíti a termelést 2014 második felétől a Bosch miskolci kéziszerszámgyárában. Ez további 320 új munkahelyet jelent.

3.  
oldal

# Miskolci Napló

2013. november 23. | 47. hét | X. évfolyam 46. szám

Megjelenik Miskolcon és vonzaskörzetében 85 000 példányban – térítésmentes

3.  
oldal



**A miniszter adta át az első laptopokat**

## Elindult a Digitális Miskolc Program



3.  
oldal

## Bemutatkozott a Takata

**Hirdetés**

**OREX<sup>®</sup>**  
ZÁLOG

3530 Miskolc, Széchenyi u. 26.  
Telefon: 06 (46) 348-901  
Nyitva: hétfő-péntek 8.30-17.30,  
szombat 8-13 óráig

**OREX PLUSZ**  
**1000 forint 0%-THM-el!**

Minden 15 000 forintnál nagyobb értékű elzálogosításnál **TELJESEN KÖLTSÉGMENTESEN plusz 1000 forintot adunk ráadásba!**



Az akció 2013. november 1-től december 31-ig tart. További részletekért érdeklődjön fiatalembereinknél! THM: 43,44-43,50%

ÜGYFÉLSZOLGÁLATI TELEFONSZÁMUNK:  
**06 1 265 5168**

HÍVHATÓ: hétfőn 8-20, egyéb munkanapokon 8-16 óráig  
www.orex.hu | E-mail: zalog@orex.hu

# „A pozitív előterjesztések közgyűlése”



**Novemberi rendes ülését tartotta csütörtökön Miskolc közgyűlése. Tárgyaltak a pénteken elindult Digitális Miskolc Programról, a jövő évi költségvetés koncepciójáról, és néhány helyiadó-rendelet módosításáról is.**

A költségvetési koncepció tárgyalásánál Kriza Ákos polgármester elmondta: a Takata cég teljes kapacitáson közel 2 milliárdos bevételt jelent majd a városnak, ugyanakkor az állami adósságtóvállalás csökkenti a kiadásokat, így 2015-ben már 4,5-5 milliárdos differencia lesz a költségvetésben az ideihöz képest, így lesz lehetőség fejlesztésekre.

A „fészekrakós” ingatlanokat érintő követelésekkel kapcsolatos napirend tárgyalásánál Schweickhardt

Gyula polgármesteri biztos elmondta: a végrehajtási törvény alapján történik a tulajdonjog megszerzése, melynek végén tehermentesen jut hozzá az önkormányzat az érintett ingatlanokhoz. A Fidesz és a KDNP képviselői szerint az MSZP-t ebben az ügyben súlyos politikai felelősség terheli, megakadályozhatták volna a „fészekrakók” beköltözését, de nem tették, a jelenlegi városvezetésnek kellett felvenni a harcot és eljutni idáig. Jövő tavasszal mind a 173 lakást ki tudják üríteni és átvenni. A Jobbik képviselői egyetértettek a szocialistákat ért kritikával, de aggodalmukat fejezték ki annak kapcsán, hogy a kiköltöztetett 173 család vajon „hol jelenik meg”. Az önkormányzati rendeletek, törvények következetes betartásával „meg lehetne fogni” a

beilleszkedni képtelen beköltözőket.

Kriza Ákos jelezte, ebben egyetértés van, ezért vannak az ellenőrzések. A gyerekeket elhelyezik otthonokban, ha kell, de nincs elhelyezési kötelezettségük a kilakoltatottakkal kapcsolatban. Az MSZP-frakció tagjai elhárították a felelősséget – véleményük szerint bűnözői csoportok a hibásak a „fészekrakós” családokért. A közgyűlést többen is történelminek és kiemelkedőnek nevezték, mivel több olyan napirend is a grémium elé került, amely jelzi: Miskolc tartós fejlődési pályára állt. Ilyen volt a „fészekrakós” lakások kiürítése és az állami adósságtóvállalás mellett a Takata gyár beruházásával kapcsolatos, vagy éppen a Digitális Közösség elindulásához szükséges napirend.

H.I.

## Gazdasági szakértők a Takata-beruházásról

**Bihall Tamás**, a BOKIK elnöke:

– Várhatóan a következő év elején tárgyalunk majd arról a japán céggel, milyen területen számítanak beszállítóknak. A kamara feladata lesz, hogy információval lássa el a helyi kkv-kat, összehozza a lehetséges beszállítókat a Takatával, és ha szükség lesz rá, akkor a felkészülésüket is tudjuk támogatni. Egy ilyen innovatív cég biztosan húzni fogja magával az oktatást, segítjük az ilyen irányú szakképzést. A gyakorlat alapján 10-15 beszállító céggel lehet számolni, ami a jeltett 1000 alkalmazotton túl legalább 500-1000 munkahelyre biztosít még lehetőséget.

**Bod Péter Ákos** közgazdász, egyetemi tanár:

A Takata a modern ipart erősíti egy olyan helyen, ami évtizedeken keresztül próbálta átalakítani iparstruktúráját. A 68 millió eurós beruházás valószínűsíti, hogy nagyon komoly termelőbázis jön létre Miskolcon. Nagy eredmény lenne, ha később, az egyetemre épülve megjelenne itt a kutatás-fejlesztés, ha nagy hozzáadott értékű tevékenység

get is ide hozna a cég. Egy fontos gazdasági szereplő megjelenésének nagy marketingértéke van, felkerül a terület a modern technológiai térképre. Segíthet más, folyamatban lévő tárgyalások előre vitelében is.

**Lórántné Orosz Edit**, a kormányhivatal munkaügyi központjának vezetője:

A japán multinacionális cég miskolci beruházása nagymértékben javítja Miskolc és vonzáskörzete foglalkoztatási helyzetét. Az előzetes befektetői tárgyalások során a Takata képviselői felmérték az álláskeresőket, statisztikai jellemzőit. Elsősorban szakképzett és szakképzetlen fizikai munkás, adminisztratív/szellemi dolgozó, mérnök, közgazdász, minőségellenőr, technikus, műszaki vezető szakképzettséggel rendelkezőket érintően. A cég várhatóan 2014 októberében kezdi meg termelését, az 1000 fős foglalkoztatotti létszámot 2015-ig kívánja elérni.

**Torma András**, a Miskolci Egyetem rektora:

A Takata cég képviselői mintegy fél alkalommal

járta a Miskolci Egyetemen. Utólag kiderült, ezek a találkozások meggyőzték a döntéshozókat arról, hogy a cég által megvalósítandó gyártási folyamatban számíthatnak a Miskolci Egyetem innovációs tevékenységére. Az egyetemre meghatározó befolyást gyakorol a cég megjelenése, de még inkább meghatározó befolyást fog gyakorolni majdan a cég működése. Rövidesen sor kerülhet a cég és az egyetem között egy stratégiai együttműködési megállapodás megkötésére.

**Vécsi György**, a Miskolc Holding igazgatóságának elnöke:

Elsőször a feltételeket kellett megteremteni, egybefüggő és közművesített zöldmezős iparterületet létrehozni, a Miskolc Holding Zrt. ezért pályázott a 62,5 hektár nagyságú Déli Ipari Park infrastruktúrális fejlesztésére. Ezzel párhuzamosan folyamatosan tárgyalásokat folytattunk, de szükséges volt a kormány támogatása is, amely nemrég kiemelt fejlesztési központtá nyilvánította Miskolcot és térségét. Más befektetőkkel is tárgyalunk, de a Takata megkülönböztetett figyelmet kap részünkről is.

## „Miskolc győzött!”

Miskolc története fordulópont-hoz érkezett a Takata beruházásával – hangsúlyozta Kriza Ákos polgármester napirend előtti felhívásában.

Mint mondta, Sebestyén László országgyűlési képviselő hétfőn azonnali kérdést intézett az elmúlt öt év legnagyobb zöldmezős beruházásáról az illetékes miniszterhez. Cséfalvay Zoltán, a Nemzetgazdasági Minisztérium államtitkára a következőket válaszolta: az a sikertörténet, ami a kilencvenes években Győrben és Székesfehérváron, a 2000-es években pedig Kecskeméten lejátszódott, ez fog meggyőződése szerint megismétlődni a 2010-es években Miskolcon is.

– Az elmúlt évek munkája hozta az eredményt – hangsúlyozta Kriza Ákos. A Bosch 2010-től 1100 munkahelyet teremtett, illetve teremt majd, ehhez jön a Takata minimum 1000 foglalkoztatottal, a Vodafone újabb 240, a 112-es központ 450 munkahellyel, és a kisebb cégek még újabb, száz fölötti munkaerő-fejlesztése.

Ugyanazt a fejlődési pályát követi Miskolc, amit Győr vagy Kecskemét esetében már láthat-



tunk. – Ahhoz, hogy ide eljussunk, várospolitikai fordulat kellett. A városvezetés és a kormány együtt gondolkodik. A japán cég alig négy hónap alatt döntött. Első körben tíz ország volt képbén, ez leszűkült három országra három városára, majd Miskolc maradt a kalapban egy szomszédos ország fővárosával – ezt tudtuk megverni. Azt mondták, ilyen korrekt tárgyaláson ilyen tárgyalási potenciált ritkán láttak, és gratuláltak ahhoz a csapathoz, amelyet a városháza és a holding kiállított. Büszke vagyok erre a csapatra, és remélem, a miskolciak is büszkéek. Miskolc győzött, végre győzött, és most már világosan látszik a jövő! – hangsúlyozta Kriza Ákos.

## Óriási eredmény

Komoly és örömteli hírt közölt a nyilvánossággal Orbán Viktor miniszterelnök és Stefan Stocker, a Takata Corporation európai elnöke 2013. november 15-én Budapesten. Ekkor dönt el, hogy Miskolcra telepíti új légszűrőgyártó kapacitását a Takata Corporation, a világ egyik legnagyobb autóiipari beszállító vállalata. A mintegy 68,3 millió euró, azaz több mint 20,5 milliárd forint értékű beruházás a Déli Ipari Park 25 hektáros területén valósul meg, és első lépésben 1000 embernek ad majd munkát Miskolcon.

A Mercedes Kecskemétre települése óta ez a legnagyobb zöldmezős beruházás Magyarországon, ami óriási eredmény.

Stefan Stocker a sajtótájékoztatón hangsúlyozta, hogy számítanak a képzett munkaerőre, és fontos szempont számukra az együttműködési lehetőség a Miskolci Egyetemmel. Ezzel a beruházással szeretnének

hozzájárulni a régió fejlesztéséhez is, és úgy látják, hogy ebben minden érintett fél érdekelt.

Orbán Viktor szerint Közép-Európa kiemelkedő évtized előtt áll, és ennek megvalósulásához éppen ilyen volumenű beruházásokra van szükség.

Ez azonban nem megy a helyi városvezetés kitartó és következetes munkája nélkül. Kriza Ákos polgármesternek és az önkormányzatnak nem volt könnyű feladata egy ekkora beruházást Miskolcra hozni, ráadásul úgy, hogy abból Miskolc lakosságán túl, a helyi egyetem is profitálhat.

Mert annak mindenki tudatában van, hogy Miskolc jövője az adottságok kihasználásán és a lehetőségek megragadásán múlik.

TÓTH GY. LÁSZLÓ

## Vágányzár, villamospótlók

**November 22-én 22.20-tól 25-én 04.20-ig a teljes villamospályán vágányzár lesz, ezért villamospótló autóbuszok közlekednek a hétvégén.**

Év végéig – ahogyan korábban már írtuk – éjszakánként 22.20-04.20 között léptetnek életbe vágányzárát a teljes villamos pályaszakaszon, ebben az időszakban villamospótló autóbuszok közlekednek. A villamospályán és a fel-

sővezeték-rendszeren és tartozékain karbantartási és garanciális hibajavítási munkálatokat végeznek, a szükséges pályafelügyeleti mérésekkel, a pályaalap-felmérésekkel, és egyéb, hatóságok által előírt vizsgálatokkal. A megújult pálya egészét a téli üzemeltetési körülményekhez igazítják. A villamospótlók a Széchenyi utcáról nem a megszokott főutcai villamosmegállóknak érhetőek majd el, ezzel is óvva a megújult főutcat a buszforgalomtól.



**Bosch:**

**TÖBB MINT 300  
ÚJ MUNKAHELY**

**2016 VÉGÉIG**

Fa- és felületmegmunkáló elektromos szerszámok gyártásával és fejlesztésével is bővíti a termelést 2014 második felétől a Bosch miskolci kéziszerszámgyárában. Ez további 320 új munkahelyet jelent.

A Bosch kéziszerszám-üzletága Európában átszervezi a fa- és felületmegmunkáló elektromos szerszámok gyártását és fejlesztését. A jövőben a faipari elektromos szerszámok fejlesztésének a gyártási folyamathoz közeli területe is Miskolcra kerül, tudatta a Bosch kedden közleményben.

A fejlesztés első fázisa, a koncepció megalkotása ezután a németországi Leinfeldenben történik, jelenleg ezen termékek fejlesztése és gyártása a svájci Solothurnban zajlik.

Ficzere Ferenc, a magyarországi Bosch-csoport kommunikációs igazgatója érdeklődésünkre elmondta, a bővítés nem jár építkezéssel, a meglévő épületeken belül el tudják helyezni az új gyártókapacitást. Az ehhez szükséges átalakításokba, illetve gépekbe, berendezésekbe közel 2 millió eurót fektetnek a következő években.

Miskolcon a Bosch kéziszerszámgyára 1600 munkatárssal 2002 óta működik. A faipari szerszámok gyártásának és fejlesztésének áttelepítésével 2016 végéig a miskolci gyár 320 új munkahellyel bővül.

A Bosch másik miskolci, autóipari gyárában 2200 embert foglalkoztat, és nemrég bejelentették, a cég 2018-ig várhatóan az önjáró gyártás egy részét is Miskolcra telepíti át, ami miatt már 2014-ben kisméretű beruházást és ezzel a létszám szerény mértékű emelését tervezik ott is.

## Elindult a Digitális Miskolc Program

### A miniszter adta át az első laptopokat

Magyarország eddigi legnagyobb lakossági számítógépes fejlesztése kezdődött el pénteken az Avasi Gimnázium színháztermében. Az eseményen jelen volt Németh László nézeti fejlesztési miniszter és Vályi-Nagy Vilmos, infokommunikációért felelős államtitkár is.

– Az Európai Unióban is egyedülálló projekt veszi most kezdetét – emelte ki köszöntőjében Németh Lászlóné. Mint mondta, a „digitális írástudás” ma már szinte elengedhetetlen képesség. Az élet számos területén hátrányból indulnak azok, akik nem rendelkeznek számítógéppel, internet-hozzáféréssel. A digitális írástudatlanság felszámolása ezért kiemelt feladat. A kormány összesen 4 milliárd forinttal járul hozzá a programhoz, ebből 3 milliárd hazai, 1 milliárd pedig uniós forrás. A résztvevőknek ingyen biztosítják a szükséges eszközöket, infrastruktúrát, oktatást. A program során a kormány 17 ezer laptopot juttat el a rászorulókhöz – 16 ezret a megadott célcsoportból pályázó magánszemélyekhez, a többi pedig meghívásos tender révén hátrányos helyzetű tanulókat oktató intézményekhez, a programban résztvevő iskolákhoz, elsőéves egyetemistákhoz. A meghívásos pályázatot november közepén elindították, így három diák már át is vehette Németh Lászlónétól a digitális eszközöket.



Kriza Ákos polgármester kiemelte: ez a nap mérföldkő a város intézményeinek és polgárainak életében. Miskolc teszi meg az első lépést afelé, hogy „okos városa” legyen a XXI. századi Magyarországnak – hogy informatikai és kommunikációs szempontból is

felzárkózzon az új évezred elvárásaihoz. A Digitális Miskolc Program hazánk eddigi legnagyobb informatikai és kommunikációs fejlesztése, amely egy településen, ekkora volumenben valósul meg.

KUJAN I. | FOTÓ: MOCSÁRI L.

## Tájékoztatók, útmutatók

Lapunkban útmutatót találnak olvasóink a program legfontosabb tudnivalóiról, s hétfőtől kinyit az Ifjúsági Házban az a programiroda, ahol több munkatárs segíti a pályázatok kitöltését, beadását. Elindult egy tájékoztató honlap is.

Zsiga Marcell és Kiss János önkormányzati képviselők tájékoztatót tartanak a körzetükben élőknél a Digitális Község Programról, november 27-én 16 órától a Miskolci Önkormányzati Rendszert színházában (Győri kapu 27.).

## „A Takata itthon érezheti magát Miskolcon”



Bemutkozott Miskolcon, Miskolcnak a Takata péntek délután – pontosan egy héttel azután, hogy bejelentették: a japán autóipari cég óriásberuházásba kezd Miskolcon.

– Felgyorsult az idő Miskolcon az elmúlt hónapban, három év kemény munkájának most ért be a gyümölcse – kezdte köszöntőjét Kriza Ákos. Hangsúlyozta, egy ilyen volumenű beruházás többet jelent, mint 1000 munkahelyet, bár ez sem kevés, de az egész város gazdasági erejét növeli, és életének sok szegmensére pozitív hatással lesz. – Látványberuházások helyett új ipari központ épül. Regionális ipari nagyhatalommá válik Miskolc – hangsúlyozta Miskolc polgármestere.

Kersten Bachmann, a Takata légszák- és elektronikai üzletágának európai igazgatója elmondta, miskol-



ci üzemük, a Takata Safety Systems Hungary Kft. biztonsági készülékeket és eszközöket gyárt majd, komplett légszákot és komponenseket, a legmodernebb technológiával. – A meglévő beszállító bázis, a jól képzett munkások és szakemberek, a beruházásbarát keretfeltételek Magyarország mellett szólnak. A Miskol-

melletti döntést pedig a város infrastruktúrája, egyeteme, és az önkormányzat, valamint a holding támogatása segítette elő – hangsúlyozta az igazgató.

– Néhány hete, amikor először jártam itt, nagy benyomást tett rám a nyílt és barátságos fogadtatás. Nagyon jól érzem magam, úgy tűnt, itthon vagyok. Bízom benne, közösen nagy-szerű jövőt fogunk építeni – mondta végezve Kersten Bachmann.

Kokas Tamás a Nemzeti Közgazdasági Hivatal képviselőjében elmondta, három külföldi, és kilenc hazai versenytárs közül választották ezt a várost.

A Miskolc Televízió november 23-án, szombaton este 18.30-tól az egész rendezvényt levetíti felvételről. Hétfőn 18.30-tól pedig a Kilátó című magazin foglalkozik a Takata Miskolcra településével.

## Megalakult a Női Esélyegyenlőségi Fórum

A miskolci városháza dísztermében találkozott hétfőn az a 9 miskolci civil szervezet, amely az önkormányzat segítségével megalapította a Női Esélyegyenlőségi Fórumot.

Kiss Gábor alpolgármester köszöntőjében elmondta: Miskolc közgyűlése elfogadta a Helyi Esélyegyenlőségi Programot, amely a gyerekekre, az idősekre, a mélyszegénységben élőkre, s természetesen a nőkre is kiter. A stratégiai célokat a civil szervezetekkel szoros együttműködésben határozták meg: kiemelt szerepet kap a foglalkoztatás, a társadalmi szerepvállalás és a családtervezés is. – Mindent meg kell tennünk a nőkért. Komolyan gondolom Veres Pálné gondolatát, hogy amilyen a nő, olyan a család, és amilyen a család, olyan a társadalom – hangsúlyozta Kiss Gábor.

A MINŐIES Alapítvány képviselőjében Matiscsákné Lizák Ma-



rianna főként a foglalkoztatást emelte ki. Elmondta, nagy öröm, hogy a Helyi Esélyegyenlőségi Programba ők is beleszólhattak. – Számomra a munkaerő-piaci integráció a legfontosabb kérdés, hiszen sok nő lett családfenntartó, s keres fel minket, hogy dolgozni szeretne. Az önkormányzattal és

a lakossággal egyaránt szeretnénk erősíteni a kapcsolatunkat – hangsúlyozta.

A fórumban a Baptista Szeretetszolgálat Miskolci Női Lakóotthona mellett képviselteti magát a Dialóg Egyesület, a Kalán Néni Összefogás Egyesület, a Lorántffy Zsuzsanna Református Kismamaházért Alapítvány, az Ökumenikus Segélyszervezet Szociális és Fejlesztő Központ Miskolci Családok Átmeneti Otthona, a MINŐIES Alapítvány, a Miskolci Egyetem BTK Szociológiai Intézet, a Regionális Civil Központ Alapítvány, valamint a Holdam Egyesület is. K.J.

# Átadták a megújult MÁV-rendelőt

Kívül-belül megújult a Vasút-egészségügyi Kft. Miskolci Egészségügyi Központja, azaz a „MÁV-rendelő”. Az épület felújítását a társaság főként saját forrásból finanszírozta, összesen 222 millió forintot fordítottak a fejlesztésre az elmúlt négy évben. A havonta átlagosan 16 ezer beteget ellátó intézményt hivatalosan november 20-án, szerdán adták át.

Pásztélyi Zsolt, a Vasút-egészségügyi Kft. igazgatója elmondta, a társaság kilenc egészségügyi központja közül a miskolci volt az „eminens”,

és ma is legjövendőbb egységük. A társaság az elmúlt négy évben 175 milliót, ebből az utolsó, 2013-as szakaszban 130 milliót költött a miskolci egészségügyi központra. A mintegy 10 százalékos uniós támogatással együtt 222 millió forintot fordítottak az épület felújítására.

Az elvégzett munka révén – amelynek során, ahogy az igazgató fogalmazott, minden követ megmozgattak – az ország kilenc vasút-egészségügyi divíziója közül az egyik legkorszerűbb lett a miskolci. A korábbi évek fejlesztései – a fűtési rendszer és az épület energe-

tikai megújítása – előkészítették a már a betegellátásban is közvetlenül érzékelhető változásokat. Ebben az évben megújultak és akadálymentessé váltak az alagsor, a földszint betegellátó és szociális helyiségei – a dolgozóknak jobb munkakörülményeket, a betegek pedig kényelmesebb közlekedést, várakozást, és modernebb ellátást biztosítva. Kriza Ákos Miskolc polgármestereként és a vasút-egészségügyi központ korábbi igazgatójaként is jó egészséget kívánt az átadónapságon a központ dolgozóinak, és az itt gyógyulást kereső betegeknek.



## A fogászati turizmus felé is nyit Miskolctapolca

Elsősorban a fogászati turizmusra épít a Hotel Aurora, Miskolctapolca legújabb szállodája, melyet csütörtök délután adtak át.

Oravecz Gergely szállodavezető elmondta, elsősorban a brit vendégek számát várja, jelenleg 28 szoba várja a vendégeket, de a tervek között szerepel a bővítés is. Kialakítottak egy 80 férőhelyes éttermet, egy wellness részleget, és 3 fogászati rendelőt is. A megye egyetlen fogászati CT-je is itt kap majd helyet, s a tervek szerint társadalombiztosítási keretek között hamarosan a lakosokat is ellátják. Az átadáson jelen volt Kriza Ákos polgármester is, aki kiemelte: a város gazdaságának



fejlődése két pillérré, az iparra és a turizmusra épül.

A beruházás több mint 300 milliós uniós pályázati támogatásban részesült. Gutyán Gergely, a NORDA Észak-magyarországi Regionális Fejlesztési Ügynökség ügyve-

zetője az ünnepségen elmondta: az év végén záruló európai uniós költségvetési ciklus operatív programjaiban mintegy 300 milliárdos támogatást kapott a régió, s ebből 60 milliárd jutott a turizmus fejlesztésére.

## Kedves Segítők!

Az MVSC – MVSI – Dzsúdó Szakosztály, a Hunyadi Mátyás Köznevelési Típusú Sportiskola és a Miskolci Egyesített Szociális, Egészségügyi és Gyermekvédelmi Intézmény – Módszertani Központ „SEGÍT-MISKOLC” Hagományteremtő Gyűjtést szervez gyermekeknek, melybe szeretnénk, ha Önök is bekapcsolódnának.

A következő adományokat várjuk: ruhaneműk, játékok, gyermekkönyvek, ágynemű, törülközők, sportszerek, kreatív hobbiesszközök, társasjátékok, papír és írószerek, iskolai taneszközök, udvari játékok, cipők, kerékpár, tartós élelmiszerek (fogyasztásra és tárolásra alkalmas állapotban), édességek. És még sok hasznos holmit, amire otthon már nincs szükség.

A felajánlott eszközöket, ruhaneműket, adományokat a következő helyen gyűjtjük össze:



MVSC-pálya  
(3530 Miskolc,  
Csokonai Vitéz Mihály út 3.)  
Ideje: 2013. december 8.,  
8.30 és 15 óra között.



## Hirdetés

**Borsodcolor**  
FESTÉK ÉS HÁZTARTÁSI BOLT - Miskolc, Kiss-Tábornok u. 6/a / 46/ 530-336

**Az akció érvényes:**  
2013. 11. 23-tól 2013. 11. 29-ig

Silan öblítő, 1 l	499 Ft
Silan öblítő, 2 l, 500 Ft/l	999 Ft
Ultra Daisy mosogató ut., 500 ml, 400 Ft/l	199 Ft
Garden automata légrisztító, utántöltő 1663 Ft/l	499 Ft
WU 2 sampon 3 féle, 1 l	499 Ft
Bonux mosópor, 2 kg, 499 Ft/kg	999 Ft
Silkylux mosógél, color, fehér, 4 l, 275 Ft/l	1099 Ft
Vanish folteltávolító, 1 l	799 Ft
Ariel mosópor, 2 kg, 780 Ft/kg	1559 Ft
Bref WC-csík, 3 db-os	319 Ft

**Kozmetikai ajándécsomagok, karácsonyi dekorációk széles választékban kaphatók.**

**APRÓ-  
HIRDETÉSEK**  
a Miskolci Naplóban

**Kedves Olvasóink!**  
Adják fel apróhirdetésüket kedvezményes áron a Miskolci Naplóban hétköznap 8.00 és 16.00 óra között!

**Hirdettség-szervezőink az alábbi címen érhetőek el:**  
3530 Miskolc, Széchenyi u. 40.  
Fax.: 46/501-428, Tel.: 46/501-420  
E-mail: info@mikom.hu

**INGYENES  
ADVENTI CSALÁDI NAP**  
A NYILAS MISI HÁZBAN

Miskolc, Kossuth Lajos utca 15.  
2013. DECEMBER 1., VASÁRNAP 10:00-17:30

10:00 ADVENTI, CSALÁDI ISTENTISZTELET A REFORMÁTUS EGYHÁZKERÜLETI SZÉKHÁZBAN A KISHARANG CSENGETTYŰS EGYÜTTESSEL (Művészeti vezető: Lajthó Gyula)

11:00 „LÚCA NAPTÓL KARÁCSONYIG” – MUZSIKÁLÓS, ÉNEKLŐS BETLEHEMES MŰSOR AZ EGÉSZ CSALÁDNAK (Borcsér Gábor és a Lármafa Együttes)

12:00 KÉZMŰVES FOGLALKOZÁSOK (adventi és karácsonyi díszek készítése)

13:00 INGYENES EBÉD (Az előre bejelentkezettek számára.)

14:00 KÖZÖS SÜTÖGETÉS, SZALONCUKOR, MÉZESKALÁCS KÉSZÍTÉS, TÜZZOMÁNCOZÁS A NAGYOKNAK, APUKÁK, ANYUKÁK, GIMNAZISTÁK, EGYETEMISTÁK PING-PONG ÉS CSOCSÓ BAJNOKSÁGA

16:00 ŐRÖMHÍR ZENEKAR KONCERTJE (Evangéliumi dallamok)

17:00 ADVENTI CSENDESSÉG NAPZÁRÓ CSALÁDI ISTENTISZTELET – AZ ELSŐ ADVENTI GYERTYA KÖZÖS MEGGYŰJTÁSA

**Egész napos könyv-, és képeslapvásárlásra is lehetőség nyílik. A PROGRAM MINDENKI SZÁMÁRA INGYENES!**  
SZERETETTEL VÁRJUK A CSALÁDOSOKAT, EGYEDŰL ÉLŐKET, KISIKET, NAGYOKAT!  
KISIK SZÁMÁRA A DÉLUTÁNI ALVÁSHOZ BIZTOSÍTJUK A HELYET.

BEJELENTKEZÉS: 06-46-508-724; CSOGORTH@FREEMAIL.HU  
BEJELENTKEZÉSI HATÁRIDŐ: 2013. NOVEMBER 28., CSÜTÖRTÖK 16:00

**LÁZAROS**  
TÁMOP-5.5.1/8-10/2011-0139

**SZÉCHENYI TERV**  
A Magyar Nemzeti Turizmusfejlesztési Program keretében

2013. november 18. és december 18. között

**MIKULÁSVONAT**

Mindenkit szeretettel várunk a Mikulás mesebirodalmába!

A mesebirodalomban a gyermekek ismét találkozhatnak Süssivel, a Százholdas pagony és Aprajafalva lakóival, Hókusz Pókkal, valamint a nagy zöld ógréval Shrekkel és barátjaival.

Miskolc - Kilián (Dorottya u. 1., A LAEV végállomás épületében) jegyiroda nyitva tartása:  
2013. november 05-november 17 között Hétköznapokon: 15:00-18:00, Szombaton: 10:00-15:00,  
2013. november 18-december 18 között Minden nap: 09:15-18:00

Bővebb információ: 30/604-7758, 30/603-7021,  
és jegyrendelés: [www.mikulasvonat.hu](http://www.mikulasvonat.hu)

## Eseménydús hétköznapok A GALÉRIÁBAN



Múzeumpedagógiai újítás, közelgő Spanyolnátha-születésnap és Kultúrszett – többek között erre készül a Miskolci Galéria. Van, amire jövőre kerül sor, de a jövő héten és az adventi időszakban is eseménydúsak lesznek a galéria hétköznapjai.

A Miskolci Galéria programjairól tartottak sajtótájékoztatót a szervezők csütörtökön, a Rákóczi-házban. Kákóczki András, a galéria vezetője szövegét a következő hét eseményeiről.

– Kedden Lenkey Zoltán grafikusművész emlékkiállítását, csütörtökön Demeter István és Haris László tárlatát nyitjuk meg, pénteken pedig a fiatal Szanyi Borbála szobrászművész alkotásaiból nyílik kiállítás – sorolta a legkorábbi történéseket Kákóczki András, de kitért a Nagy Kunszt következő programjaira is a megújuló múzeumpedagógiai programokra is. Mint mondta, eddig a tárlatok mellett társítottak pedagógiai programo-

kat, de ezentúl a múzeumpedagógia szemüvegén keresztül is rendeznek kiállításokat.

Az adventi időszakot az érdeklődők a Balázs Győző Református Líceum programjaival tölthetik. Marschalkó Edit művészeti igazgatóhelyettes kiemelte Pap Gábor művészettörténész professzor előadását. Kifejtette, hogy a professzor előadásának kiemelt témája a református templomok festett mennyezetének motívumai lesznek, de idén még náluk vendégeskedik a Gajdos zenekar is, jövőre pedig a Gombold újra programmal nyitnak.

Már a 2014-es évre tekintett előre Vass Tibor, a Spanyolnátha alapító főszerkesztője is, aki elmondta, a galériával szoros együttműködésben ünneplik majd a Spanyolnátha 10. évét – január és június között számos kiállítással várják majd az érdeklődőket.

KISS J. | FOTÓ: MOCSÁRI L.



## A PANNON-TENGER MÚZEUM

„Huszonegyedik századi turistalátványosság született!”

„Miskolc és a kultúra nem létezhet egymás nélkül” – hangsúlyozta Halász János, az Emberi Erőforrások Minisztériumának kultúráért felelős államtitkára november 20-án Miskolcon, a Pannon-tenger Múzeum megnyitóján.

Az államtitkár emlékeztetett rá, hogy a mocsári ciprusok óriási szenzációt jelentettek 2007-ben, megőrzésük, méltó bemutatásuk komoly kihívást jelentett. – Miskolc mindent megtett annak érdekében, hogy élni tudjon a lehetőséggel, és ez sikerült is. Ma, amikor ez a kiállítás megnyílik, egy álom vált valóra. Ugyanakkor a Herman Ottó Múzeum egy fontos mérföldkőhöz érkezett, olyanhoz, mely a vidéki múzeumügy átfogó reformjának sikerét is jelenti mindannyiunk számára – tette hozzá Halász János.

Mint mondta, a Pannon-tenger Múzeummal

„huszonegyedik századi turistalátványosság született, amely nemcsak tanít és szórakoztat, de követendő példát is ad, ugyanakkor bővíti a miskolci és a regionális kulturális palettát”. Halász János bejelentette azt is, hogy a múzeumszakmai támogatásból egy pályázaton 14 millió forintot nyert a miskolci múzeum. Így 2014-ben újabb attrakcióval, interaktív kiállítással mutatkozhat majd be, amely a magyar honfoglalás korát mutatja be, a térséghez kapcsolódó leletek közreadásával.



Az Óserdei ösvényeken – A bükkábrányi mocsárciprus-erdő és kora című állandó földtörténeti és természetrajzi kiállítás a Pannon-medence 17 millió éves történetét öleli fel. A 7 millió éves ciprusok mellett 20 millió éves őslakatok és ősnövények maradványait, az emberi evolúció kezdetét képviselő 10 millió éves rudabányai előember csontjait, valamint a miocén korban keletkezett ásványok csaknem teljes arzenálját is megismerhetik a látogatók. Teljesen önálló szárnyban tekinthetők meg a Kárpátok ásványai, amelyek darabjait Magyarország második legnagyobb ásványgyűjteményéből válogatták össze a kiállítás rendezői. A rendszeres és időszaki programok lebonyolítását 80 fős konferencia-, 40 fős vetítő- és 15 fős szemináriumi terem, valamint külön múzeumpedagógiai foglalkoztatást segíti.

TAJTHY Á.  
FOTÓ: MOCSÁRI L.



## Az egyetem új polgárait köszöntötték

Idén is megrendezték a Miskolci Egyetemen a hagyományos gólyabált, az intézmény új hallgatóinak nyilvános „avatóünnepségét”.

Az ünnepség kezdetét fanfárok jeleztek az egyetem díszaulájában, amit a „gólyabál” nagy sikerű nyitótánc követett. Torma András rektor jelképesen széttepte előre megírt szövegét, hogy improvizálva öntse mondatokba gondolatait. – Új korszak kezdődött a Miskolci Egyetem életében egy új szellemű vezetéssel. Az, hogy a Takata cég Miskolcot választotta, bizonyítja, hogy érdemesek vagyunk egy világszínvonalú vállalat fogadására, és az azzal járó innovációra – mondta el egyebek mellett, majd jó szórakozást

kívánt a gólyáknak, kiemelve, hogy vegyék nagyon komolyan esküjüket. Miskolc város képviselője Zsiga Marcell alpolgármester köszöntötte a jelenlévőket. Ő is szövegét a Takata beru-



házásáról, amellyel egy újabb meghatározó cég kerül a régiónkba. – Igaz, hogy a műszaki tudományokra épít, de a közgazdászoknak és a jogászoknak is lehetőséget jelent – hangsúlyozta az alpolgármester. Ezután Adorján Alexandra, elsőéves hallgató vette át a szót, hogy elmondja a gólyaesküt – a többiek őt követve váltak teljes jogú egyetemi polgárrá. Torma András átadott neki egy virágcokrot, amivel jelképesen minden gólyalánynak gratulált, majd köszöntötte a Miskolci Egyetem legújabb polgárait.

A változatos programok során fellépett többek között Dukai Regina, Marót Viki és a Nova Kultúr zenekar, Flur, a Kozmix, és a Happy Gang is.

K. CS. | FOTÓ: MOCSÁRI L.

## Miskolcon járt a Kultúrfitnesz

Miskolcon járt nemrégiben a Petőfi Rádió Kultúrfitnesz című műsora. A helyi romkocsmában a stáb mellett az Animal Cannibals tagjaival is találkozhattak a fiatalok.

A Közigazgatási és Igazságügyi Minisztérium szakmai felügyelete alatt megvalósuló Új Nemzedék Plusz ifjúságpolitikai projekt „Add hozzá magad!” elnevezéssel interaktív pályaválasztási roadshow-t indított. A fiatalok pályaválasztási támogatató eseménysorozat személyre szabottan tájékoztatja az érdeklődőket. Miskolcon a Helynekemben is a jövőjükön beszélgethettek a fiatalok a gondolat „személyi edző-

jével”, Horváth Gergellyel s az Animal Cannibals tagjaival.

Az országjáró, interaktív program Győről érkezett Miskolcra, s itt is az Új Nemzedék kereste, hogy beszélgetésre invitálja. Az egész napos eseményen a Petőfi Rádió Kultúrfitnesz Live különkiadása mellett volt drámaszínpad, önismeret vállalkozásindítással, helyet kapott továbbtanulással kapcsolatos tanácsadás és pályaválasztási vetélkedő is. Este Fake Smile-, Plastic Bitch- és Fish! koncert várta az érdeklődőket.

A roadshow Szegeden folytatódott, majd Pécsen, Debrecenben, s végül Budapesten szólítják meg az Új Nemzedéket.

KISS J. | FOTÓ: MOCSÁRI L.



# A világhírű Kiev City Balett Közép-Európában!

**A Hattyúk tava – A balett-történelem legnagyobb klasszikusa Miskolcon is!**

A Kiev City Balett számos elismerést tudhat magáénak. A közel kétszáz évvel ezelőtt megalakult Киевський Муниципальний Театр / Kijevi Állami Színház kiváló táncművészei évről évre kiemelkedő és profi produkciókkal örvendeztetik meg a közönséget.



A méltán híres társulat Magyarországra látogat és a balett-történelem legnagyobb klasszikusában, a Hattyúk tavában láthatjuk kiteljesedni a felülmúlhatatlan táncművészek táncadását. A több mint 40 főből álló csapat ebben az évben közel 50 alkalommal lép fel Közép-Európában. Az együttes egy rövid bemutatkozás erejéig már 2012-ben látható volt Magyarországon 5 nagyvárosában, de a hatalmas sikernek köszönhetően most újra megtisztelnek minket jelenlétükkel. A táncművészek szakmai tudását mi sem bizonyítja jobban, mint az a tény, hogy Oroszország és Ukrajna legjobb mestereinek tanítványai alkotják a csapatot, akik csak egy hosszas előválogatás után lehetnek tagjai ennek a neves együttesnek. A táncársulat hazai szereplői mellett a külföldről (Japán, USA, Grúzia,) érkezett legkiválóbb táncos szolisták közreműködnek az együttesben, akik nívós nemzetközi balettversenyeken is bizonyították rátermettségüket. A balettegyüttes élén 1998-tól 2005-ig Valery Kovtun, majd a későbbiekben Victor Litvinov állt. Jelenleg a híres, kinttett ukrán táncművész, Tatjana Borovik igazgatja a világhírű társulatot. A nemzetközi palettán is óriási sikert aratott együttes fesztiválokon, és Németország, Franciaország, Olaszország, Spanyolország, Portugália, Svájc, az Egyesült Királyság, Szlové-

nia, Románia, Japán, Kanada legnagyobb színpadai után most Magyarországon teszi ismét tiszteletét. Biztosak lehetünk abban, hogy nem mindennapi, hagyományörző, eredeti klasszikus balettelőadás részesei lehetünk, ahol a legjobban képzett táncművészek kalauzolnak el minket a Hattyúk tava varázslatos birodalmába. Az előadás a Miskolci Nemzeti Színházban lesz látható 2013. november 24-én, 15.00 és 19.30 órai kezdettel.



## SZÍNEZD KI OTTHON IS A TELET!



**SAMSUNG GALAXY TAB3 7.0 WIFI-KEPES TÁBLAGÉP**  
**0 Ft kezdőrással,**  
 + 24 x havi 1490 Ft kamatmentes részletre (teljes ár: 35 760 Ft).  
 Legalább 6 hónapos Telekom havidíjas előfizetőnek, Netmánia otthoni internetcsomaggal, 2 év hűségidővel.

### NETMÁNIA OTTHONI INTERNETCSOMAGOK ÚJ TÁBLAGÉPHEZ

Most az első 2 hónapban  
**1990 Ft** havi díjjal, 2 év hűségidővel, új előfizetéssel.  
 A 3. hónaptól érvényes havi díjakat megtalálod a [telekom.hu](http://telekom.hu)-n

**EGYÜTT. VELED** [telekom.hu](http://telekom.hu)

A havi díj akciós 2013. november 1-jétől visszavonásig, a készülékkel 2013. november 1-jétől visszavonásig vagy a készlet erejéig érvényes, és egy előfizetéshez egyszer vehető igénybe. A készülékkel a konstrukció kizárólag azon ügyfelek részére érvényes, akik az ASDP szerinti funkciókhoz szükséges vonatkozó pénzügyi előmunkálatokat megtették, csak Telekom mobil előfizetésre rendelkező ügyfelek a részvételre az arány, illetve dátumukat megjelölték esetén vehetik igénybe. További feltételek: [www.telekom.hu](http://www.telekom.hu), Üdvenvár, 1412.

**Telekom üzletek**  
 Miskolc, Széchenyi u. 36. (Villanyrendőr)  
 Nyitva tartás: H-P: 8:30-17:00, Sz: 8:30-12:00  
 Miskolc, Szentpáli u. 2-6. (Miskolc Pláza)  
 Nyitva tartás: H-K-Sz-P-Szo: 9:00-20:00, Cs: 9:00-21:00, V: 10:00-19:00

## Auchan NÁLUNK AZ ÁRAK A FÖLDÖN JÁRNAK Auchan

**MISKOLC** 3527 Miskolc, József A. u. 87. **Akciós ajánlatunk MINDKÉT MISKOLCI ÁRUHÁZUNKBAN 2013. november 22-től november 28-ig érvényes!** **MISKOLC DÉL** 3516 Miskolc, Pesti u. 9.

<b>Csirke farihát</b> 1kg  <b>199 Ft</b>	<b>Beigli</b> diós, mákos, Fűdb  <b>499 Ft</b>	<b>Feketeerdő torta</b> 1kg  <b>1599 Ft</b>	<b>Erdélyi tejföl</b> 300 g, 20%, 524 Fűkg  <b>499 Ft</b>	<b>Baromifűsös virsli</b> 100 g, 990 Fűkg  <b>99 Ft</b>	<b>Fűstölt comb</b> darabolt, Fűkg  <b>1299 Ft</b>
<b>Márka üdítőital</b> 2,5 l, több ízben, 38 Fűl  <b>169 Ft</b>	<b>Premiko uborka</b> 5-9 cm, 380 g, 293 Fűkg  <b>199 Ft</b>	<b>Tejsokoládé mikulás</b> 80 g, 2150 Fűkg  <b>129 Ft</b>	<b>Vanillincukor</b> Dr Oetker, 4 db-os, 40 g, 2725 Fűkg  <b>109 Ft</b>	<b>HB üveges sör</b> 0,5 l, 198 Fűl + 25 Fűveg  <b>99 Ft</b>	<b>Silan öblítő</b> 1,8-2 l, több illat, 450 Fűl-től  <b>899 Ft</b>

**Áruházunk nyitva tartása:**  
 Hétfő - 7.00 - 21.00  
 csütörtök:  
 Péntek - 7.00 - 22.00  
 szombat:  
 Vasárnap: 7.00 - 20.00  
**GARANTÁLJUK A LEGJOBB ÁRAKAT,**  
 ha mégis olcsóbbat talál, a különbözet **10-szeresét fizetjük vissza\***  
 \*A részleteket keresse áruházunkban kihelyezett hirdetményeinkben.  
 Az árgarancia az áruházakban kapható bármely termékkel azonos nem akciós termékre vonatkozik!

### Havi napi bomba termékeink. Az akció érvényessége: 2013. november 1-től november 30-ig

<b>Waja margarin</b> 500 g, 278 Fűkg  <b>139 Ft</b>	<b>Abadaj tejföl</b> 315 g, 20 %, 532 Fűkg  <b>199 Ft</b>	<b>Mázoska kalács</b> 380 g, 425 Fűkg  <b>149 Ft</b>	<b>Szendvics rúd</b> Fűdb  <b>8 Ft</b>	<b>30 db-os tojás</b> Szjártó, 23 Fűdb  <b>689 Ft</b>	<b>Prémium bacon</b> 2x200 g, 1898 Fűkg  <b>679 Ft</b>	<b>Baromfi lecsókolbász</b> tokgyümölcs, Fűkg  <b>469 Ft</b>
<b>Auchan gyümölcsital</b> 1,5 l, több ízben, 125 Fűl  <b>189 Ft</b>	<b>Servus sör</b> 2,5 l, 192 Fűl  <b>479 Ft</b>	<b>Wiener extra örökítő</b> 1 kg  <b>1569 Ft</b>	<b>Csemege ketchup</b> 1 kg  <b>179 Ft</b>	<b>Auchan 8 tojásos tészta</b> 200 g, 745 Fűkg  <b>149 Ft</b>	<b>DVTK üveges sör</b> 0,5 l, 198 Fűl+25 Fűveg  <b>99 Ft</b>	<b>Clarissa toalettpapír</b> 32 tekercs, 33 Fűtek.  <b>999 Ft</b>

## BŐVÜL A SZENNYVÍZ- CSATORNA-HÁLÓZAT



### Modernebb lesz a víztisztítás

Huszonöt kilométernyi szennyvízcsatornával bővül hamarosan a miskolci szennyvízcsatorna-hálózat. A napokban aláírták a szerződést a kivitelezővel, és a kiviteli tervek elkészülte után indulhat az építés. Ugyanennek a közel 4 milliárdos projektnek a keretében fejlesztik a szennyvíztisztító telepet is.

A KEOP-pályázaton elnyert uniós forrásból összességében közel 4 milliárdos beruházás valósul meg a MIVÍZ-nél, melynek mintegy 85 százalékát fedezi a támogatás. A szennyvíztisztító telepen hamarosan kezdődik a munka. A meglévő rendszert újítják fel és alakítják át

úgy, hogy az az úgynevezett III. tisztítási fokozattal rendelkezzen. Ezáltal tartható lesz az összes nitrogénre és foszforra előírt új határérték is, tehát csökken a környezet – így a Sajó – terhelése. A fejlesztés eredményeként jelentősen javul a város csatornázottsága, ami így is kiemelkedően magas, 93 százalék feletti. Körülbelül 850 új bekötés és mintegy 25 kilométer, újonnan tervezett szennyvízcsatorna-hálózat épül ki. A kevés, még egyesített (csapadék-szennyvíz) csatornarendszert szétválasztják, amely szintén csökkenti a környezet terhelését. Tehermentesítő csatornaszakaszok is épülnek, amelyek segítenek megelőzni a heves záporok idején kialakult túlterhelést.

## Feltérképezték az Avast



### Jövőre többmillió felújítás várható

Rendkívül összetett, részletes és tudományos igényű felmérések végeztek a történelmi Avas területén a hegy rehabilitációja érdekében felállt munkacsoport. Közben természetesen gyakorlati munka is folyt: elsősorban fák kivágásával, csapadékvíz-elvezetők karbantartásával, támfalépítéssel igyekeztek megelőzni a további problémákat.

A 2010-es, 2011-es partfalcsúszások hívták fel a figyelmet arra, hogy fel kell készülni az Avas északi oldalának rekonstrukciójára. A feladat nem egyszerű, többek között azért sem, mert évszázadok alatt pincejratokat ástak és tömtek be a domboldalon.

– Májusra elkészült a teljes terület áttekintő és a további feladatok meghatározása szempontjából „létfonosságú” térképészeti és stabilitási vizsgálat, geofizikai kutatás – mondta el érdeklődésünkre Pfliegler Péter alpolgármester.

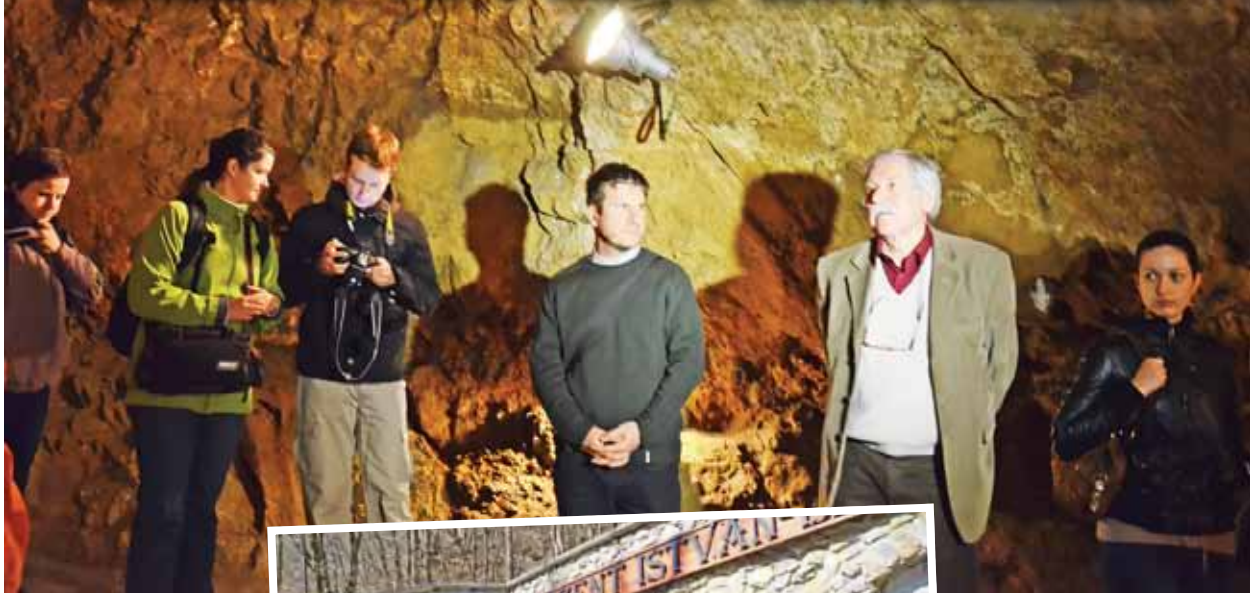
Az előkutatások során 540 folyóméternyi fúrást végeztek, felmérték a mintegy 8 kilométer

hosszú úthálózatot, és megállapították, hol történt már káreset, hol található különösen meredek területek, deformációs jelenségek, útszűkületek, talajmozgások, hol változott meg a növényzet állapota.

– Ezek alapján már megszületett a javaslat a legveszélyeztetettebb útszakaszok felújítására, a következő évben 30 millió forint értékben tervezünk ilyen munkát. Ami viszont az egyik legfontosabb eredmény: elkészült egy olyan térkép, aminek segítségével összehangolhatók a felszíni és a földalatti, pincebeli felmérések adatai, térbeli helyzetük. Ezáltal garantálható a beavatkozások geometriai pontossága, illetve szükségessége – hangsúlyozta Pfliegler Péter.

CSÖRNÖK M.

## Decembertől felújítás miatt zárva SZENT ISTVÁN-BARLANG



Aki teheti, még most nézze meg a lillafüredi Szent István-barlangot. Ugyanis felújítják világítási rendszerét, és emiatt, várhatóan december elejétől egészen jövő év augusztusáig be kell zárni a természeti látványosságot.



– A cseppkőbarlang világítási rendszerét 1988–89-ben építették ki. Ezek a lámpatestek azonban nagy mennyiségű hőt is termelnek, emiatt körülöttük, illetve a cseppkövek megvilágított területein zöld moha- és algaszőnyeg, úgynevezett lámpaflóra alakult ki. Ez nemcsak esztétikai szempontból

problémás, de károsítja is a képződményeket – indokolta a felújítást Polgár Anasztázia.

A barlangvezető azt is elmondta, hogy LED-es fényforrásokra cserélik a régi lámpatesteket. Ez egyrészt védelmet nyújt a mohásodás ellen, másrészt pedig, mivel az eddiginél több lámpatesttel alakítják ki az új rendszert, szebb is lesz a látvány. – Az Anna-barlangban két éve fejeződött be a világítási rendszer felújítása, aki oda ellátogat, a mézstufabarlang szépségei mellett azt is láthatja, milyen a LED-es világítási rendszer – tette hozzá.

CS.M.

## Síremlék-felújítás

Felszólították a kivitelezőt, hogy az önkormányzati rendelet megsértése miatt a Vásárhelyi István és Herman Ottó síremlékének felújítására kötött szerződés szerinti összegeket fizesse vissza az önkormányzat számlájára.

– Miskolc önkormányzata 2012. július 9-én Vásárhelyi István síremlékének, 2013. június 14-én pedig Herman Ottó síremlékének felújítására kötött kivitelezési szerződést. A vállalkozó figyelmen kívül hagyta az önkormányzat ide vonatkozó rendeletét a „Temetőkről és temetkezési tevékenységekről”, amely előírja, hogy „Sírboltok és síremlékek építése, felújítása a temetői szabályzatban foglaltak betartása mellett végezhető és a Temetőgondnokság engedélyéhez kötött”, ezért a két sírhely felújítását nem a jogszabályban előírtak alapján végezte el – fogalmaz közleményében Pintér Zoltán, a polgármesteri hivatal Városfejlesztési és Üzemeltetési Főosztályának vezetője.

– A fentiek figyelembevételével felszólítottam a kivitelezőt, hogy az önkormányzati rendelet megsértése miatt a Vásárhelyi István síremlékének felújítására kötött szerződés szerinti 985 000 Ft-ot, továbbá a Herman Ottó-síremlék felújítására kötött szerződés szerinti 996 950 Ft-ot az önkormányzat számlájára fizesse vissza – hangsúlyozza a főosztályvezető.

Mint ismeretes, több fórumon tiltakozást váltott ki korábban az

a mód, ahogyan felújították Herman Ottó síremlékét. A felsőháromori temetőben „Tiltakozás és tiszteletadás” címmel az MSZP Miskolci Szervezete rendezvényt is tartott.

Kovács László, a terület önkormányzati képviselője az esettel kapcsolatban korábban úgy nyilatkozott: folyamatosan végeznek felújítási, állagmegóvási munkákat a körzetéhez tartozó felsőháromori temetőben. – Sírokat tartunk karban, nemrégiben a támfalat erősítettük meg, a legutóbbi időkből kapott vadonutój síremlékét Vásárhelyi István is. Nemes cél vezetett minket a Herman Ottó emlékhelyének megújításakor is, ám elképzelhető, hogy a megvalósításnál szakmailag nem megalapozott döntés született. Ezt természetesen a városüzemeltetéssel és a főépítési irodával egyeztetve igyekszünk korrigálni – hangsúlyozta a képviselő.



**Visszakérük  
a pénzt  
a kivitelezőtől**

„Fontos, hogy Miskolcnak vannak ilyen értékei”

# A miskolci társastánc bölcsője

Nagyszerű gálaműsorral ünnepelte fennállása 35. évfordulóját a Ködmön Formációs Táncgyűttes szombat este a Művészetek Házában. Telt ház előtt mutatkoztak be táncsoportjaik, óvodásoktól egészen a felnőtt korosztályig, sőt, a korábbi tagok is újra együtt táncolhatták a már jól ismert koreográfiákat.

Az együttes első foglalkozása 1978. február 4-én volt. Maga a Ködmön név a Középiszkolás Diák Művészeti Öntevékeny Körének kezdőbetűiből állt össze. Fügeczkiné Balogh Mária alapító elmondása szerint a megalakulás előtt pár évvel tartottak a városban egy formációs táncbemutatót, Miskolcban azonban ekkor még nem volt ilyen speciális, formációs táncsoportja.

– Ez adta az ötletet, hogy itt is keresünk olyan fiatalokat, akik szeretnek táncolni, és érdeklődnek a formációs tánc iránt. Rengetegen jelentkeztek – mondta el az alapító.

Véleménye szerint mindig a jó oktatók tartották életben a Ködmönt. Mint fogalmazott, „ha a gyerek ragaszkodik az oktatójához, akkor nagyon sokáig kitart”, de ehhez az oktatóknak is akarnia kell. – Végtelenül büszke vagyok Simon Csabára, a Ködmön jelenlegi művészeti vezetőjére. Ő is kisfiú volt, mikor bekerült hozzám, az együttesbe, azóta felnőtt, és elismerésre méltó, ahogyan tanít – hangsúlyozta Fügeczkiné Balogh Mária, hozzátéve, hogy az első, eredeti koreográfijukat mind a mai na-

pig másorra tűzik fellépéseiken. És hogy mennyire él a hagyományápolás a csoportnál, azt jól példázza, hogy ezt a táncot minden, Ködmönbe belépő fiatalnak meg kell ismernie, és el kell sajátítania.

A „nagy táncosok” háttér munkáját, az utánpótlás nevelését jelenleg 7 csoport és 2-3 tanfolyam biztosítja. Miskolcon a Miskolci Kulturális Központ Ifjúsági Házban több mint 200 gyermek és fiatal ismerkedik a standard és latin táncok alapjaival. A felnőtt- és gyermekcsoportnak évente több mint 50 fellépése van, minden évben új koreográfiák készülnek. Az együttes januárban megkapta a 2012. év legjobb formációs csapatának járó díjat. Kiss Gábor alpolgármester a gálaesten ki-

emelte: fontos, hogy Miskolcnak vannak ilyen értékei, mint a Ködmön. Egy ilyen csoport tagjaként a fiatalok nagy affinitást kaphatnak a művészetekhez, ugyanakkor a tánc munkára és fegyelmére is nevel. Fizikai, lelki tartást ad, itt nem csupán a különböző táncok technikáját tanulhatják meg a fiatalok, hanem átélhetik azt a szenvedélyt is, ami a táncgyűttest 1978-ban létrehozta, és azóta is egyben tartja. A Ködmön TSE a standard-mix kategóriában 13

alkalommal nyerte el a magyar bajnoki címet, 9 alkalommal érdemelték ki az országos bajnoki címet társastáncok műfajában, s 1990 óta képviselik hazánkat az Európa- és világbajnokságokon, Eb 7. és vb 8. helyezést érve el. A táncgyűttest történetét egy nemrégiben nyílt, s egészen december 7-éig megtekinthető kiállításon is bemutatják.

KUJANI.



Az egykori Pappalomb tér tudatosan tervezett térré alakítása 1892-ben kezdődött az Erzsébet fürdő építésével, majd a következő évben átadásával. A Miskolci Fürdő részvénytársaság főutcáig tartó telkére – a fürdőhöz és az új Korona szállodához hasonlóan – Adler Károly városi főmérnök megtervezte a polgármester egyemeletes sarokházát. Felépítésére a Kossuth-szobor avatásának évében, 1898-ban került sor. A szoboravatástól elválaszthatatlan volt a tér kiképzése, akkora a nyugati térfalon két, a keletin négy emblematikus épület készült el. A saroképületbe elsőként a nevével azóta is őrző Aranyasarvas gyógyszerházat költözött, a főutcára néző helyiségekbe boltok kerültek.

DOBROSSY. I. | FOTÓ: MOCSÁRI L., KÉPESLAP: SÁFRÁNY GY. J.



...ÉS MOST

## Névadó – Mednyánszky László

Az Avas városrészen a Klapka György utcából nyíló, s a Fényi Gyula térnél abba visszatérő utcánk, a Csermőkei út közelében. A névadás az építkezéssel egyidős.

A névadó alig múlt húszéves, amikor Párizsban és Bécsben sajtótította el a tájfestészetet. Hallatlan energiával járta keresztül-kasul az országot, s már túl hatvanadik életévén harctéri rajzolóként bejárta az első világháború frontjait. Tájéképeinek, ún. csavargó képeinek és katonaportréinak számát négyezernél többre becsülik. Csavargó-képei mutatják a társadalom periferiáján élőkhöz való vonzódását, de gondozásukban, segítségükben te-



vőlegesen is részt vett. Mindez összeegyeztethető bárói címével és francia nyelvtudásával, amely naplóját vezette. Galáciától Szerbiáig készült frontképei a szenvedést ábrázolják, miközben ő maga is megsebesült. Mivel kitűnő alakábrázoló készsége volt, a XIX. század utolsó évtizedeiben részt vett a „Magyarok bejövetele” című Feszty-körkép munkálataiban két festő társával.

Betegségéhez a magány is társult, s eseten halt meg bécsi műtermében. (1852–1919 között élt, a budapesti Kerepesi temetőben nyugszik. Sírjának szoborábrázolását Somogyi József készítette.)

D. I.

## Anno írták...

1942. november 18-án kigyulladt az avasi kilátó. Egy megjelent újságcikk rosszindulattal jegyezte meg, hogy végre eltűnt ez a „szörnyeteg”, hiszen az Avas tetőn „a székely stílusú torony” nem illik Miskolchoz. Szeghalmy Bálint (1889–1963), a kilátó tervezője a Magyar Élet c. napilap 1943. január 8-ai számában erre az alábbiakat válaszolta: „Nálunk ha valaki meglát egy magyar stílusú épületet, vagy éppen fatornyot, rögtön kész az ítélettel. Gondolkodás nélkül, fölényes hozzáértéssel alapítja meg: székely stílusú. Ez még nem lenne baj, de akadnak egyesek, akik szemében a székely stílus vörös posztó és valósággal dührohamot kapnak, ha ilyen épületet kénytelenek Miskolcon, vagy környékén elszemvedni. Előttük a székely stílus valóságos mételey, ázsiai pestis, amely megfertőzi Miskolc remek architektúráját. Ezt szerintük ki kell irtani, meg kell semmisíteni! A székelyek maradjanak maguknak a stílusukkal, nincs rá szükségünk – mondják. ... Ilyeneket hallva, valósággal döbbenet fog el. Hát micsoda nép az a székely, hogy építészetéről Miskolcon úgy vélekednek, mint a belpöklösokről.”

DOBROSSY ISTVÁN

## HÉTFORDULÓ

99 éve, 1914. november 17-től indult útjára az első világháborús hadikölcsön-sorozat. Miskolc hét bankjában 6,25%-os kamatra lehetett kölcsönt jegyezni. 1918 júniusáig nyolc kölcsönt bocsátottak ki, s a veszített háború után a hadikölcsönök visszafizetése is elmaradt. Kezdetben pedig nagy versengés volt, hogy ki jegyez nagyobb összegért hadikölcsönt.

150 éve, 1863. november 20-án született Miskolcon Istvánffy Gyula tanár, néprajzkutató. 1908-tól lett szülővárosában a leányiskola igazgatója (Dayka G. utcai), egyben a Borsodmegyei Lapok és országos nyelvészeti és néprajzi szaklapok tudósítója. A megyei honismereti pályázat az ő nevét viseli. Sírja a mindszei római katolikus temetőben gondozott.

81 éve, 1932. november 22-én Gömbös Gyula miniszterelnök a Korona szállodában tartott „programadó beszédében” hirdette meg pártja, a Nemzeti Egység Pártja vidéki zászlóbontását. A párt elsődleges feladata a civil kezdeményezések „helyettesítése”, vagyis a kormánypropaganda fenntartás nélküli képviselése, hirdetése és támogatása volt.



## Hírek, eredmények

### Jégkorong

A válogatott-szünet után folytatódott a jégkorong MOL Liga. A Miskolci Jegesmedvék bajnokvéréssel folytatták a sorozatot, nem is akárhogyan: Bob Dever együttese múlt pénteken otthonában nullázta le a címvédő dunaújvárosiakat. A következő mérkőzés már nem sikerült ilyen jól, Miskolcra helyzet nélkül vitte el a pontokat az erdélyi Csíkszereda.

#### MOL Liga, eredmények:

Dab.Docler – Miskolci Jegesmedvék 0–3 (0–0, 0–0, 0–3). Gól: Hajós 2, Dubek.

Miskolci Jegesmedvék – HSC Csíkszereda 1–2 (0–0, 0–2, 1–0). Gól: Faith, illetve, Novak, Becze.

### Kosárlabda

Kikapott Horvátországban a DVTK a női kosárlabda Közép-európai Liga szombati játéknapján. A miskolci alakulat az első félidőt egypontos hátránnyal zárta a Novi Zagreb ellen, a harmadik negyedben viszont hét pontra nőtt ez a különbség, amire már nem volt válasz. Szerdán a német Wasserburgot fogadták Peresztegi Nagy Ákosék az Európa Kupában, s légiósai jó teljesítményének köszönhetően is magabiztos győzelmet arattak. A DVTK három forduló után két győzelemmel és egy vereséggel áll az E-csoportban.

#### Közép-európai Liga

Novi Zagreb – Aluivent-DVTK 72–65 (24–22, 15–16, 16–10, 17–17). Legjobb dobók: Dabović 22, illetve Sverrisdóttir 13, Czank 13.

### Európa Kupa, 3. forduló

DVTK – TSV Wasserburg 69–53 (16–11, 17–14, 21–14, 15–14). Legjobb dobók: Jansone 14/6, Sverrisdóttir 14, Raven 13/3, Tobin 11.

### Röplabda

Vasárnap Veszprémben vendégszerepelt az Albrecht-MVSC-MVSI élvonalbeli női röplabdacsapata. A vasutasok a mindössze két ponttal rendelkező VESC vendégei voltak és mindenképpen nyerni akartak – ez négy szettben sikerült is Toma Sándor együttesének. – Számunkra most az volt a legfontosabb, hogy nyerjünk! Ezt teljesítette a csapat, és örömteli, hogy az elveszített harmadik játszma után sem törtek össze a játékosok, képesek voltak újítani. A siker nagyon jól tett az önbizalmunknak – nyilatkozta a vezetőedző.

### Futsal

A hétfőn a női futsal Magyar Kupa 2. fordulójában volt érdekelt a DVTK-Vénusz csapata, mely Gyulán vívhatta ki a továbbjutást – egy mérkőzésen. A hazai Amazónok kemény ellenfélnek ígérkezett, hiszen a női futsal NB II-ben veretlenül listavezetők. A Vénusz végül ötgólos sikerrel harcolta ki a harmadik körbe kerülést.

#### Futsal Magyar Kupa, 2. forduló

Gyulai Amazonok – DVTK-Vénusz 6–11 (3–5). Gól: Molnár 3, Fülöp 2, Perjési, illetve Kovács, Boros és Kresák 2–2, Paranaí, Miliczki, Rondzik, öngól 2.

# EGYETEMI VB-T RENDEZ MISKOLC!

A Miskolci Egyetem lesz a házigazdája a 2016-os Tájékoztató Futó Egyetemi Világbajnokságnak, miután a Nemzetközi Egyetemi Sportszövetség a várost és campusát találta a pályázók közül a legalkalmasabbnak a vb rendezésére.

A hétnapos eseményre 300-400 versenyző és legalább ennyi kísérő érkezése várható. A Magyar Tájékoztató Futó Szövetség az eseménnyel párhuzamosan amatőr országos tájfutóversenyt szervezne, hogy további sportolót csábítson a városba.

Torma András rektor tájékoztatása szerint a döntést kedvezően befolyásolták a sportágban szerzett korábbi referenciák: Miskolc 2009-ben felnőtt, 2001-ben junior vb-t, a Miskolci Egyetem pedig 1986-ban egyetemi



vb-t rendezett. A pályázat egyik erőssége volt az egyetem campus jellege is, amelynek következtében egy helyen, az Egyetemvárosban lehet gondoskodni a versenyzők szállásáról, étkeztetéséről, a megnyitó és záróünnepség megtartásáról.

A Miskolci Egyetem sportegyesületének, a MEAFC-nak a legrégebbi és egyben legsikeresebb szakosztálya a tájékoztató futó, sportolók eddig 37 alkalommal nyertek országos bajnokságot, míg a miskolci hallgatók eddig hét Tájékoztató Futó Egyetemi Világbajnokságon vettek részt, s összesen két ezüst- és hat bronzérmert szereztek.

A vb-n öt versenyre kerül sor: három pálya a Bükk hegységben, egy Miskolctapolcán, egy pedig a belvárosban lesz kialakítva.



## DOBJ EGY MACIT a DVTK meccsén (is)!

Labdarúgó-mérkőzésen egyedülálló akciót hirdetett a DVTK a Katolikus Karitászszerkezettel. A jégkorongmeccseken már Miskolcon is megismert „Dobj egy macit” jegyében kezdődik a Videoton elleni, vasárnapi találkozó.

A klub arra kéri a szurkolókat, hogy vigyék el otthonról saját vagy gyermekük által már nem használt, megunt játékaikat. Az adományokat összegyűjtik, ezeket a segélyszervezet juttatja el karácsonykor a régióban élő rászoruló gyerekeknek.

A gyűjtés két ütemben megy: a stadion területére be nem vihető nagyobb játékokat (hintaló, puzzle, társasjáték, focilabda, stb.) a régi jegyértékesítő helynél, a mindenki által ismert „gombánál” önkéntesek várják a mérkőzés előtt két órán keresztül.

A gyűjtés látványosabb része a Miskolci Jegesmedvék által Magyarországon bevezetett „Dobj egy macit”-akció. Ennek keretében a kisebb plüssállatokat a stadionba menet mindenki beviheti magával, majd a mérkőzés előtt (!) 10 perccel Hollósy András szpiker vezényletével behajthatja a rekordpályára. Ezeket a DVTK utánpótlás-játékosai szedik össze a kezdő sípszóig. Rossz időjárás esetén a dobálás elmarad, mert nem szeretnék, ha az ajándékok eláznának, ez esetben a plüssállatokat is a gombánál gyűjtik majd.

A találkozó alatt továbbra sem szabad semmilyen tárgyat a játéktérre és az azt övező futópályára bedobni. Aki így tesz, azt a rendezők kive-

zetetik a stadionból. Aki késve érkezik, attól kéri, hogy a „gombánál” adja le adományát a többi ajándék mellett.



## Csoportelső a DVTK



Az első helyen jutott tovább a Ligakupa A csoportjából a DVTK, mely a hétfőn a Videotonot fogadja a bajnokságban.

Az utolsó forduló előtt bármely két csapat továbbjuthatott volna a Ligakupa A csoportjából, a DVTK azonban nem bírta a véletlenre, szerda délután hazai pályán magabiztos játékkal ütötte ki a Kisvárdát, így csoportelsőként jutott tovább (másodikként a Vasas lépett a kvartettből a februári nyolcaddöntőbe).

– Jó edzés volt, rutinból hoztuk a kötelezést. Mint bevezető a Vidi ellen, biztosan jó. Pár fontos játszó gólt szerzett egy idő után, ez lényeges. Nem szabad túlértékelni ezt

a sikert, elájulni, mert az ellenfél is vegyes csapattal állt fel, de örömteli, hogy járt a labda, olykor ment a két-érintő, és sok ziccet is kihagytunk. Gratulálunk együttesemnek a továbbjutáshoz, a lefújás után már a Videoton elleni mérkőzésre koncentrálunk

– mondta Tomiszlav Szivics vezetőedző.

Vasárnap a listavezető székesfehérváriakat fogadja a díszgyőri stadionban (16.30) a DVTK az NB I 15. fordulójában.

### Ligakupa, 6. forduló

DVTK – Kisvárdá 7–1. Gól: Tisza (11., 34. és 71. p.), Batioja (28. p.), Futács (42. p.), Bacsa (53. p.), Debreceni (86. p.) illetve Barzó (37. p.).

**JÖN  
A LISTAVEZETŐ**



## ÚJRA AZ ÚSZÓKÉ A SPORTUSZODA

A Kemény Dénes Városi Sportuszodában rendezik a XIX. Testvérvárosok Kupa és a XXVI. Bitskey Zoltán Nemzetközi Úszó Emlékversenyt szombaton.

A Miskolci Városi Sportiskola, valamint egy-egy mezőkövesdi és ózdi klub mellett Egerből, Debrecenből, Szegedről és Budapestről, illetve Kassáról érkeznek úszók a versenyre, közel háromszázan.

Délelőtt a 2004–2007-es korosztály, kora délutántól pedig a 2003–1998-as áll majd rajtkőre. 32 versenyszám (28 egyéni és négy váltó) lesz, ami összesen 128 eredményhirdetést jelent.

Hölcz Péter versenyigazgató elmondta, a verseny alkalmából megemlékeznek Bitskey Zoltánról, a megye olimpikonjáról, Vígh Józsefről, Miskolc város örökös edzőjéről, Delneki Miklós sportvezetőről, valamint az egyaránt fiatalon elhunyt Pászti Csaba és Kriston Orsolya sportolókról.

Az uszoda szombaton egész nap zárva tart a nagyközönség előtt.



**Őszi-téli cipővásárl!**  
**SZÉLES, PROBLÉMÁS, FÁJÓS LÁBAKRA**  
 Egyes termékek 2900 Ft-tól

- női alkalmi cipők
- női utcai cipők
- női őszi bokacsizmák

**HA ÖNNEK IS FONTOS A KÉNYELEM, JÖJJÖN EL!**  
**Bütykös, kalapácsujjas láb NEM AKADÁLY!**

**HELY: Miskolc, Technika Háza november 28-án, (csütörtök) 9-12 óráig**



**SZENT JÁNOS GYÓGYSZERTÁR**

- gyógyszerek • tápszerek • kötszerek
- homeopátiás szerek • gyógykozmetikumok
- vitaminok • teák
- egyéb termékek gazdag választékával

Miskolc, Búza tér 14.  
 Telefon: 06-46/564-564

várja ügyfeleit hétfőtől péntekig 7-19 h-ig, szombaton 7-14 h-ig, vasárnap 7-12 h-ig  
[www.szentjanosmiskolc.novodata.hu](http://www.szentjanosmiskolc.novodata.hu)

**MÁTYÁS KIRÁLY GYÓGYSZÁLLODA\*\*\***  
**TÉLI FELTÖLTÖDÉS AKCIÓS ÁRON!**  
 Érvényes: 2013. 11. 03. – 12. 23-ig\*  
**már 7000 Ft/fő/éj (5 éjtől)**  
**Félpánzióval és wellness használattal!**

Gyermeknek 10 éves korig pótágyon INGYENES!\*  
 Tb által támogatott gyógykezelések igénybe vehetők  
 beutaló és kiírt kezelőlap nélkül!

víz alatti masszázs (07), gyógytorna (08), gyógy-masszázs (06), iszappakolás (03) + termálfürdő (01)

**SZILVESZTER!**  
 Érvényes: 2013. 12. 29. – 2014. 01. 02.  
**59 900 Ft/fő/3 éj, 68 900 Ft/fő/4 éj**  
 Félpánzióval, szilveszteri gálavacsorával és wellnesshasználattal:  
 Gyerekeknek pótágyon, 5-10 éves korig: 5900 Ft/fő/éj

Fenti árunk az idegenforgalmi adót nem tartalmazza (18 év felett): 450 Ft/fő/éj  
 \*További részletek, foglalás és gyermekáraink: Mátyás Király Gyógy szálloda\*\*\*superior  
 4200 Hajdúszoboszló, Mátyás király sétány 17.  
 Tel.: 52/360-200.  
 E-mail: [hotel@matyashotel.hu](mailto:hotel@matyashotel.hu) | [www.matyashotel.hu](http://www.matyashotel.hu)

**Miskolcon új építésű garázsok**

**FÉLÁRON ELADÓK**  
 vagy kedvezményesen kiadók!

**ÁR:**  
 1 600 000 Ft helyett **800 000 Ft**  
 Részletfizetési lehetőség

**ELHELYEZKEDÉS:**  
 Miskolc, Avas-dél Mednyánszky u.-ban, a jezsuita iskola mellett

**LEÍRÁS:**  
 16 nm-es, villanyal felszerelt és felnyíló ajtós garázs

**Az akció ideje: 2013. 11. 15. – 2013. 12. 31.**

**ÉRDEKLŐDNI LEHET:**  
 e-mail: [mezobutor@mezobutor.hu](mailto:mezobutor@mezobutor.hu)  
 Tel.: +36-49/413-411  
 (hétfőtől péntekig 8.00–15.00 óráig),  
 +36-20/946-6892



**SZINVPARK**  
[WWW.SZINVPARK.HU](http://WWW.SZINVPARK.HU) [WWW.FACEBOOK.COM/SZINVPARK](http://WWW.FACEBOOK.COM/SZINVPARK)

*Csobot Adél:*  
*Ami a szívemen az a számon*  
**2013. november 24-én 16 órakor**  
 a Szinvapark 2. emeleti színpadán

egy családias hangulatú minikoncert keretében mutatja be új lemezét, melyet a *Lira Könyvárúháza* dedikál a rajongóknak.





Örökzöld dallamok, tartalmas szövegek  
 - Szenes Iván remekművei új köntösben,  
 Csobot Adél előadásában!



**TERVEZTESSEN A MIVÍZ KFT.-VEL!**

Ivóvíz- és szennyvíz-bekötővezeték (58/2013. (II. 27.) Kormányrendelet, 5. sz. melléklet követelményeinek megfelelően), valamint egyéb víziközműtervek teljeskörű készítése a szükséges egyeztetésekkel, engedélyeztetésekkel együtt:

- egyedi árajánlatok alapján vízjogi létesítési, engedélyezési tervek készítése
- lakossági bekötővezeték (ivóvíz, szennyvíz, csapadékvíz) tervezése: **34 335 Ft/csatlakozó + áfa**
- nem lakossági bekötővezeték (ivóvíz, szennyvíz, csapadékvíz) tervezése: **50 000 Ft/csatlakozó + áfa**
- tűzcsaptelepítési terv készítése: **50 000 Ft/csatlakozó + áfa**
- nem lakossági bekötővezeték (ivóvíz, szennyvíz, csapadékvíz) és tűzcsaptelepítés tervezése: **120 000 Ft + áfa**
- mellékvizmérő, locsolási vízmérőhely-kialakítás tervezése: **15 000 Ft + áfa**

**Szolgáltatási területünkön kívül is.**

Ügyintézés és további információk: MIVÍZ Kft., Közmű-nyilvántartás  
 3527 Miskolc, József A. u. 78. Tel.: 46/519-318  
 Ügyfélfogadás: hétfő–péntek: 8.00–11.00  
[dubak.beatrix@miviz.hu](mailto:dubak.beatrix@miviz.hu) • [www.miviz.hu](http://www.miviz.hu)

A MISKOLC HOLDING ZRT. VÁLLALATCSOPORT TAGJA

**METRO**  
**Nagykarácsony**  
**NAGYKER ÁRON**

**Friss csirkemell filé vákuumsomagolt kb 2-2,5 kg**  
 1 kg nettó: **984,-**  
 bruttó: **1 250,-**

**Toffifee 375 g/db**  
 1 db nettó: **1 063,-**  
 bruttó: **1 349,-**

**Jägermeister ajándék flaskával alk: 35% V/V, 0,7 l/üveg**  
 1 db nettó: **2 511,-**  
 bruttó: **3 189,-**

**0% THM: 7481 Ft**

**LG HD - Ready LED Monitor/TV 22MA33D-P2 21,5"**  
 1 db nettó: **35 390,-**  
 bruttó: **44 945,-**

**Aro gesztenyes desszert 250 g/db**  
 1 db nettó: **157,-**  
 bruttó: **199,-**

**Az akció 2013. november 21-től december 4-ig érvényes.**

Az ajánlat kizárólag érvényes METRO kártyával, a készlet erejéig vehető igénybe.  
 METRO Miskolc 3527 Miskolc, József A. u. 12570. hrsz. • Nyitva tartás: hétfő-szombat 6:00-21:30, vasárnap 8:30-19:00  
 Tel.: +36 23 50 90 50 • [www.metro.hu](http://www.metro.hu) • [www.facebook.com/metro.hu](http://www.facebook.com/metro.hu)

**METRO**  
 Nagykereskedelem



**Varázslatos szauna-estek a Barlangfürdőben!**  
 minden péntek, szombat és vasárnap  
**18:00-22:00 óráig**

Fergeteges szauna szeánszok, római fürdő – és a szaunázás élményé válik...  
 A belépőjegy ára egységesen **2000 Ft/fő**, mely tartalmaz egy szauna szeánszot is.

**MISKOLC TAPOLCA BARLANGFÜRDŐ**  
 3519 Miskolctapolca, Pazar sétány  
 Telefon: +36 46 560 030  
 Honlap: [www.barlangfurdo.hu](http://www.barlangfurdo.hu)  
 E-mail: [info@barlangfurdo.hu](mailto:info@barlangfurdo.hu)

# PROGRAMAJÁNLÓ

## NOVEMBER 23. | SZOMBAT

19.00 | **Ünnepi Gálaest a Hit Évének bezárása alkalmából.** Művészetek Háza.  
20.00 | **Gyertyafűjő, tortavágó buli.** Bohemian Betyars & Nemjuci & Run over Dogs. Helynekem.

## NOVEMBER 24. | VASÁRNAP

10.30 | **Fülenenagy, a kíváncsi kiselefant.** Csodamalom Bábszínház.

## NOVEMBER 25. | HÉTFŐ

19.00 | **Dalnak lenge szárnyán.** Rost Andrea dalestje. Szezonbérlet. Művészetek Háza.

## NOVEMBER 26. | KEDD

16.00 | **Humoros pillanatképek Petőfi prózájában.** Petőfi Sándor Könyvtár.  
17.00 | **Lenkey Zoltán grafikusművész emlékkiállítás.** Miskolci Galéria, Rákóczi-ház.  
18.00 | **Interaktív falfestés.** Bodó Marcial és Cseh Andrissal. Helynekem.

## NOVEMBER 27. | SZERDA

17.00 | **Művészeti Szabadegyetem.** Pórkoláb Tibor irodalomtörténetés előadása. Miskolci Galéria, Feledey-ház.  
18.00 | **Interaktív falfestés.** Bodó Marcial és Cseh Andrissal. Helynekem.

## NOVEMBER 28. | CSÜTÖRTÖK

17.00 | **Demeter István és Haris László kiállításának megnyitója.** Miskolci Galéria, Rákóczi-ház.  
18.00 | **Interaktív falfestés.** Bodó Marcial és Cseh Andrissal. Helynekem.  
20.00 | **Búcsúkoncert zenekar.** Helynekem.

## NOVEMBER 29. | PÉNTEK

16.00 | **Szanyi Borbála szobrászművész kiállítása.** Miskolci Galéria, Rákóczi-ház.  
17.00 | **Vendégségben a Múzsák kertjében.** Miskolci Galéria, Feledey-ház.  
18.00 | **Bezzegakurvabeckek-koncert.** Helynekem.  
18.00 | **„Nézzenek oda!”** A Szinvalógyi Néptáncműhely gálája. Művészetek Háza.  
20.00 | **Unplugged hangulat után rock'n roll buli a Bányai Unplugged Banddel és Az Áll-A-Tok?-al.** Ifiház.

## NOVEMBER 30. | SZOMBAT

20.00 | **Brains-koncert.** Helynekem.

## DECEMBER 1. | VASÁRNAP

09.31 | **A Miskolci Szimfonikus Zenekar nyilvános próbája.** Művészetek Háza.  
17.00 | **Kék óceán rendezvények.** Musical koncert. Művészetek Háza.

## LAKOSSÁGI FÓRUM, FOGADÓÓRA

**Fodor Zoltán** önkormányzati képviselő lakossági fogadóórát tart november 25-én, 17 órától a Széchenyi István Általános Iskolában (Hajós u. 5.).



**Jakab Péter** önkormányzati képviselő lakossági fogadóórát tart november 27-én, 11 órától a Jobbik miskolci irodájában (Széchenyi u. 52.).



## HARANG-HÍREK

**A Hit éve** befejezése alkalmából ünnepi gálaműsort rendez a miskolci espereskerület papsága november 23-án, szombaton, 19 órától a Művészetek Házában.  
**Másnap, vasárnap,** 18.30 órai kezdettel ünnepi szentmisével zárják le a Hit évét a Mindszenti templomban, amelyet Palánki Ferenc püspök mutat be.

**Beszélgetés a hitről.** Kedden, november 29-én 17.30 órától Palánki Ferenc püspök várja az érdeklődőket a Mindszenti plébánia millenniumi termében.  
**Jövő szombaton,** 30-án, 16 órától a minorita templomban lesz a Fráter György Katolikus Gimnázium szalagavató szentmiséje.

## KÖZMEGHALLGATÁS

Köz meghallgatást tart Miskolc város közgyűlése december 5-én, csütörtökön délelőtt 9 órától a polgármesteri hivatal közgyűlési termében (Hunyadi u. 2., tetőtér). A város polgárai és a helyben érdekelt szervezetek képviselői közérdekű ügyben szólhatnak fel, egyedi hatósági ügyekben nem kaphatnak szót.  
A köz meghallgatás előtt a kéréseket, javaslatokat Csizsár Miklós jegyzőhöz lehet eljuttatni.  
Felszólalásra jelentkezni személyesen a Városház tér 8. szám alatt, az önkormányzati referensek irodájában (Jegyzői Kabinet, II. emelet) lehet ügyfélfogadási időben, december 4-én délután 4 óráig, illetve a köz meghallgatás napján, december 5-én délelőtt 9 órától a helyszínen, felszólalási jegy kitöltésével.

## HÁZHOZ MEGY A HIVATAL

A fórumorozat november 27-én, 17 órakor folytatódik a Szent Imre Római Katolikus Általános Iskolában (Fadrusz J. u. 7. sz.). A rendezvény házigazdája Benczés Miklós, a 15. sz. vk. önkormányzati képviselője. Téma: városüzemeltetés, közbiztonság. Meghívott vendégek: Kriza Ákos polgármester, Sebestyén László országgyűlési képviselő, Csordás László és Durda Péter, a polgármesteri hivatal városüzemeltetési és beruházási osztályának munkatársai, valamint Vincze Csaba, az önkormányzati rendészet vezetője.

## A MISKOLC TELEVÍZIÓ MŰSORA

**November 25. | hétfő** 06.00 Az előző esti adás ismétlése 08.30 Képzőművészet 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.20 ProgramPont, a Miskolc TV programajánlója 18.25 Kilátó, közéleti magazin 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.25 Kilátó Extra 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30–06.00 Képzőművészet.  
**November 26. | kedd** 06.00 Az előző esti adás ismétlése 08.30 Képzőművészet 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.20 ProgramPont, a Miskolc TV programajánlója 18.25 Sportpercek, a Miskolc TV sportműsora 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.25 Sportközvetítés felvételről 20.30–06.00 Képzőművészet.  
**November 27. | szerda** 06.00 Az előző esti adás ismétlése 08.30 Képzőművészet 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.20 ProgramPont, a Miskolc TV programajánlója 18.25 Úton-útfélen 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.25 Szabadegyetem: előadások Miskolcon 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.20 Játék-szín 21.00 Film 22.35–06.00 Képzőművészet.  
**November 28. | csütörtök** 06.00 Az előző esti adás ismétlése 08.30 Képzőművészet 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.20 ProgramPont, a Miskolc TV programajánlója 18.25 Promenádné, a Miskolc Televízió kulturális magazinja 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.25 Kisfilm 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30–06.00 Képzőművészet.  
**November 29. | péntek** 06.00 Az előző esti adás ismétlése 08.30 Képzőművészet 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.20 ProgramPont, a Miskolc TV programajánlója 18.25 Egészségpercek 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.25 Játék-szín 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30–06.00 Képzőművészet.  
**November 30. | szombat** 07.00 Az előző esti adás ismétlése 09.30 Képzőművészet 18.00 Miskolc Ma, hírműsor 18.25 Kilátó, közéleti magazin 19.00 Miskolc Ma (ism.) 19.25 Sportpercek (ism.) 20.00 Miskolc Ma (ism.) 20.30–07.00 Képzőművészet.  
**December 1. | vasárnap** 07.00 Az előző esti adás ismétlése 09.30 Képzőművészet 18.00 Krónika, heti hírosszefoglaló 18.25 Promenádné, kulturális magazin 19.00 Krónika, hírosszefoglaló 19.30 Egészségpercek (ism.) 20.00 Krónika, hírosszefoglaló 20.30–07.00 Képzőművészet.

## MEGTEKINTHETŐ A DOKUMENTÁCIÓ

A Takata Safety Systems Hungary Kft. (1011 Budapest, Fő u. 14–18.) a Miskolc 47511/10 helyrajzi szám alatti, 25,4 ha területű ingatlanon légszákgyár létesítését tervezi.  
A vonatkozó előzetes vizsgálati dokumentáció 2013. december 18-ig megtekinthető az Észak-magyarországi Környezetvédelmi, Természetvédelmi és Vízügyi Felügyelőségen (Miskolc, Mindszenti tér 4. sz.), valamint Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Építési és Környezetvédelmi Hatósági Osztályán (Miskolc, Városház tér 8. sz., III. udvar, földszint) ügyfélfogadási időben.

## Hirdetés

**A Szent Benedek Gimnázium SZKI és Kollégium Miskolci Tagintézménye pályázatot hirdet az alábbi munkakörökre:**

- matematika szakos tanár
- német szakos tanár

**BŐVEBB INFORMÁCIÓ:**  
06-30/511-2954, 06-46/530-340  
sztbenedek.miskolc.ig@gmail.com

**REMÉNYI EDE KAMARAZENEKAR ADVENTI HANGVERSENY**

Művészetek Háza, Miskolc  
2013. december 7. – 18:00 óra

Közreműködik:  
**BALOG ENDRE**  
cselló

Műsor:  
Bach: III Brandenbúrgi verseny  
Haydn: D-dúr csellóverseny  
Corelli: D-dúr Concerto Grosso  
Mendelssohn: h-moll Sinfonia

Művészeti vezető: Kriston Tamás

Miskolc, M. Yara, Kerkessy Mária Ált.

**SZINVPARK**  
www.szinvapark.hu www.facebook.com/szinvapark

**2013. december 1., vasárnap**  
**Mikulás váró program a Szinvaparkban!**

2. emeleti színpad 11:30 óra:  
**A MIKULÁS ÉS A VARÁZSDOB**  
a Miskolci Csodamalom Bábszínház előadása

Galéria szint 12:00 óra:  
**JÁTÉKOS VETÉLKEDŐ BOBÓVAL**  
a Yellow Játékbolt ajándékaiért

**Minden érdeklődőt szeretettel várunk!**

Támogatók: **YELLOW** **FORNETTI**

**KÉK ÓCEÁN RENDEZVÉNYEK**

**BOZAI ATTILA** **WASTAG CSABA**  
**SZABÓ DÁVID** **KARÁNYI PÉTER**

**KEZDÉS: 2013. 12. 01. 17:00**

HELYSZÍN: MŰVÉSZETEK HÁZA, H-3525 Miskolc, Rákóczi utca 5. | www.muveszatekhamiskolc.hu  
BELEPŐJEGY ARAK: 3700 Ft, 3400 Ft, 2900 Ft | RENDELHETŐK: 06-46-508-844, 06-30-846-30-09  
CÍM: Miskolci Kulturális Központ, Központi Jegypénztár (H-3525 Miskolc, Rákóczi u. 2.)  
KERESSETEK MINKET A FACEBOOK-ON!  
KEKOCEANRENDEZVENYEK@GMAIL.COM | TEL.: 06-30-323-83-81

**Apróhirdetés**

**Ne dobja ki, értéki!** Megunt, elromlott, használt játékvásútját megvásárolom.  
Tel.: 06-20/444-8560.

**Hi-Sec és MEGA** acél biztonsági ajtók már 54 900 Ft-tól, továbbá nyílászárók (műanyag, fa, alumínium) cseréje óriási kedvezménnyel, teljeskörű árnyékolástechnikával. Tel./fax: 46/402-292, mobil: 30/336-5528, web: www.aluport.hu-pont.hu, bemutatóterem: Miskolc, Bükk áruház I. emelet. Nyitva: h-p: 9-14 óráig, sz: 9-12 óráig.

**BOR NÍVÓ**  
BOR • PÁLINKA • CSOKOLÁDE

MISKOLC SZÉCHENYI U. 27.  
TELEFON: 46/788-621  
BORNIVO@BORNIVO.HU  
WWW.BORNIVO.HU

**SZÍNVONALAS AJÁNDÉK**  
Minőségi borok, pálinkák  
Különleges csokoládék  
Személyre szóló címke készítése  
**JÓ ADNI, JÓ KAPNI!**



## Jótekonysági főzőverseny Szirmán

Jótekonysági főzőversenyt rendeztek múlt szombaton Szirmán. A helyszínen szabad tűzön és kemencében sülték az ételek, a finom süteményeket otthon, házilag készítették. Elsősorban magyaros ételek jöhettek szóba, például gulyás, csülkös bab vagy tárkonyos vadragu. A sütemények közül a zserbó volt a sláger. Takács Gábor, a terület önkormányzati képviselője és Sinka Szilárd főszervező elmondták, a rendezvénynek egyaránt célja volt a szórakoztatás, a közösségépítés és a jótekonyság is. A résztvevők vásárlással, élelmiszer- és ruhaadományokkal járulhattak hozzá a fogyatékkal élők, a megyei kórház hematológiai osztálya és a helyi óvoda támogatásához.

FOTÓ: MOCSÁRI L.

### Bizonyítási eljárás

Bizonyítási eljárást tartott november 17-én hajnalban a Győri kapuban, annak a bal esetnek a helyszínén, amely két halálos áldozatot követelt 2012. december 1-jén. A Diósgyőr felől érkező, 1A-as buszjárat az Északi tehermentesítő felé kanyarodott a Győri kapu – Thököly utca kereszteződésénél, amikor egy belváros felől egyenesen, nagy sebességgel érkező quad nekirohant. A buszon senki nem sérült meg, a quad vezetője és annak utasa – 35 és 32 éves kigyőri férfiak – azonban a helyszínen szörnyethaltak.



### Benzintolvaj Szirmán

Állampolgári bejelentést követően fogták el a Készenléti Rendőrség és a Vasúti Rendőrség munkatársai a 18 éves T. Attilát, aki a nyomozás adatai szerint november 12-én az éjjeli órákban Miskolc-Szirmán, közterületen parkoló gépkocsikból tulajdonított el „lecsapol” üzemanyagot. T. Attila kihallgatásán nyolc más, hasonló jellegű cselekményt is beismer.

### Garázdság, testi sértés

Miskolcon, a Bertalan utcában november 11-én előzetes szóváltást követően egy felnőtt nő és két fiatalos társa bántalmazott egy fiatal lányt. A bejelentést követően a rendőrök előállították a rend-

őrkapitányságra a 21 éves Sz. Klaudiát és két 14 éves fiatalos társát. Garázdság vádja mellett a vádlottak megalapozott gyanúja miatt indult eljárás a 35 éves helyi M. Bélával szemben, aki november 13-án a Vörösmarty utcai aluljáróban előzetes szóváltást követően megütötte élettársát, aki emiatt falba ütötte a fejét.

### Hétfégi házak égtek

November 15-én este este a Szántó Kovács János utcába riasztották a miskolci hivatásos tűzoltókat, ahol egy faszervezetű hétfégi ház lángolt. Az egységek egy propán-bután gázpalackot is kihoztak az épületből, majd rövid időn belül eloltották a lángokat. November 16-án délután a Pecérvölgyben kapott lángra egy másik hétfégi ház tetőszerkezete, a tűzoltók kiérkezéséig a tüzet az épületnél tartózkodók eloltották.

### Lyukói sorozatbetörők

Lopás büntett elkövetésének megalapozott gyanúja miatt indult eljárás azok ellen a lyukói sorozatbetörők ellen, akiknek a nyomozás eddigi adatai szerint 19 bűncselekmény róható a számlájára. A 22 éves B. Gyula és fiatalos társa gyanúsított ki hallgatásukon részletes, beismerő vallomást tettek. Többek között elmondták, hogy volt olyan ingatlan, amelyet hét alkalommal is „meglátogattak”.



FOTÓK: MOCSÁRI L. (ARCHÍV), F. KADERJÁK CS.



A hét fotója  
JUHÁSZÁ, FELVÉTELE (ARCHÍV)

## Irány a Lillafüredi Mesebirodalom!

Idén immár 11. alkalommal indítja útjára a Mikulásvonatot a „Diósgyőrért” Közhasznú Alapítvány az Északerdő Zrt.-vel együttműködésben. A rendezvény keretében november 28. és december 18. között szállítják a gyermekeket a lillafüredi kisvasút Dorottya utcai végállomásáról a Mikulás Lillafüredi Mesebirodalmába. Itt a gyermekek ismét találkozhatnak kedvenceikkel: Meseország lakóival, a Százholdas Pagony hőseivel, Aprajafalva törpös népével és természetesen a Mikulással.

## Miskolc testvérvárosai

EGYENRANGÚKÉNT HOZZÁCSÁTOTT	REPÜLÉS-TUDOMÁNY, ID. SZÓVAL	MEGFEJTÉS	4				
MATEMATIKAI, RÖVIDEN							
EGYSZERŰSÍTETT VÁLALKOZÓI ADÓ, RÖV.							
A DRINA JOBB OLDALI MELLEKFOLYÓJA							
KÖNYVBEN SOK VAN			51, RÓMAI SZÁMMAL	NORVÉG AUTÓJEL	TÜZET MEGSZÜNTET	BÁLVÁNYKÉNT IMÁDOTT PÉNZ	ASZTRONAUTA, MAGYARUL
ELESÉG, VÁLASZTÉKOSAN							
AZ ÉNEKESNŐ RIHANNÁ NEVE					IRÁNI ROMA VÁROS HÁRRANGOT MEGCSÉNDÍT		
SZÁNTÓESZKÖZ				ÁTKÉLŐHÁLÓ MELLÉBESZÉLÉS			
A NÁTRIUM VEGYJELE				CUCC RP-KÖRHÉZ NÉVADÓJA (PÁL)			
A KÖR ÁTMÉRŐJÉNEK JELE	ELVERMEL, VÁLASZTÉKOSAN NÉMÉTÓI						
RIHANNÁ KÖNYVÉRŐGVE KÉR					NÓTÁZNI KEZD! A TITÁN VEGYJELE		
TINTAPACÁT FELSZÁRÍT						TÁRGYRAG A TÖBBES SZÁM JELE	
TÉMAKÖR, IDEGEN SZÓVAL							

Négyrészes rejtélyünkben Miskolc testvérvárosainak neveit rejtettük el. A megfejtéseket együtt, legkésőbb **december 4-én éjfélig** juttassák el a MIKOM Miskolci Kommunikációs Nonprofit Kft. címére: 3525 Miskolc, Kis-Hunyad u. 9. vagy e-mailben: info@mikom.hu. A helyes megfejtők között két-két kiló Miskolci Inyenc kolbászt sorsolunk ki, a Miskolci Agrokultúra Kft. díjazott termékéből.



### Hirdetés

**MIKULÁS REFLEX PARTY**  
 2013. december 7., 19.30 IFJÚSÁGI HÁZ  
 Vendég: SZTRAPACSKA BLUES BAND  
 Jegyárak: elővételben: 1.100 Ft - helyszínen: 1.300 Ft  
 AlarmTechnika RADIOM PARTNER

## HETI HOROSZKÓP

- Kos (03. 21–04. 20.)** Ezen a héten izgalmas és jó dolgok várnak Önre. Munkahelyén számítanak véleményére, várják a tanácsait. Kedvesével legyen figyelmesebb, ha több időt szán rá, bátrabban igényelhet viszonzást. Kapcsolatuk fontos mérföldköhöz érkezhet.
- Bika (04. 21–05. 21.)** Ha teheti, mostanában inkább ne vegye ki szabadságát, szükség van a jelenlétére a munkahelyén. Vannak dolgok, amik csak személyesen intézhetőek jól. Partnerével sok a konfliktusuk, de amíg vitáznak, nem laposodik el a kapcsolatuk.
- Ikrek (05. 22–06. 21.)** Lehetőleg ne bonyolódjon felesleges vitákba a munkahelyén, különösen a feletteseit ne haragítsa ezzel magára, mivel a színvonalas munkáját többnyire elismerik. Pénzügyei kezdenek jól alakulni. Családjában ne avatkozzon bele mindenbe.
- Rák (06. 22–07. 22.)** Túl sokat akar egyszerre, pedig jobban jár, ha csak apró lépésekkel halad előre. Sokkal eredményesebb lesz így, majd meglátja. Szerelmével kapcsolatos gondok okai hátterében esetleg egészségügyi problémák is felmerülhetnek.
- Oroszlán (07. 23–08. 23.)** Szakmai ellentétek is felszínre kerülhetnek a következő időszakban, ezáltal egy újabb konfliktushelyzet rendeződhet munkahelyén. A megoldás egyre közelebb van. Egy lehetséges új szerelem miatt szokatlan dolgokra képesek.
- Szűz (08. 24–09. 23.)** Karrierjével kapcsolatban fontos döntések meghozatalára kényszerül, és még háttértámogatója is akad. Ez mindenképpen jól jön céljai elérésében, de egyelőre maradjon várakozó állásponton. Párkapcsolata is rendeződni látszik.
- Mérleg (09. 24–10. 23.)** Meglehetősen jó időszak következik a karrierje szempontjából, elismerik tehetségét és eredményeit. Főnöke nem támaszt akadályt, ha esetleg tanulni vágya. Szerelmes hangulatát kedvese is rendkívüli módon értékeli és ébren tartja.
- Skorpió (10. 24–11. 22.)** Váratlan események boríthatják fel a napirendjét, pedig felhalmozódott teendőit így is nehezen győzi elintézni. Ráadásul az újabb problémáktól csak feszültebb hangulatba kerül. Találja meg a módját a stressz megfelelő levezetésének.
- Nyilas (11. 23–12. 21.)** Igyekezzen a munkahelyi légkört barátságosabbá tenni, mivel meggyőződése, hogy a hatékony munkavégzésnek ez az egyik alapfeltétele. Otthon felbukkanhatnak párja barátai, próbálja meg őket elfogadni, ne legyen annyira kritikus velük.
- Bak (12. 22–01. 20.)** Új ötleteivel legfeljebb csak a saját munkavégzését tudja könnyebbé tenni, feletteseitől ne várjon jutalmazást. Emiatt kicsit lehangoltabb a kelleténél, ha lehet, próbálja meg kizárni a magánéletéből a munkahelyi problémákat.
- Vízöntő (01. 21–02. 19.)** Egyre nőnek a terhei és az elvárások Önrel szemben, de szerencsére a fizetése is arányos a követelményekkel. Ideje betámasztani, nem is olyan nehéz teljesítenie a tervet. Megromlott baráti vagy családi kapcsolatát rendezze teheti a héten.
- Halak (02. 20–03. 20.)** Már a szóbeli elismerés is ösztönzőleg hat Önre, így jobb eredményeket érhet el. Mindezt fűszerezve megnyerő stílusával, könnyen előrébb juthat azon a bizonyos ranglétrán. Kedvesével töltött közös időtöltések alól inkább ne húzza ki magát.

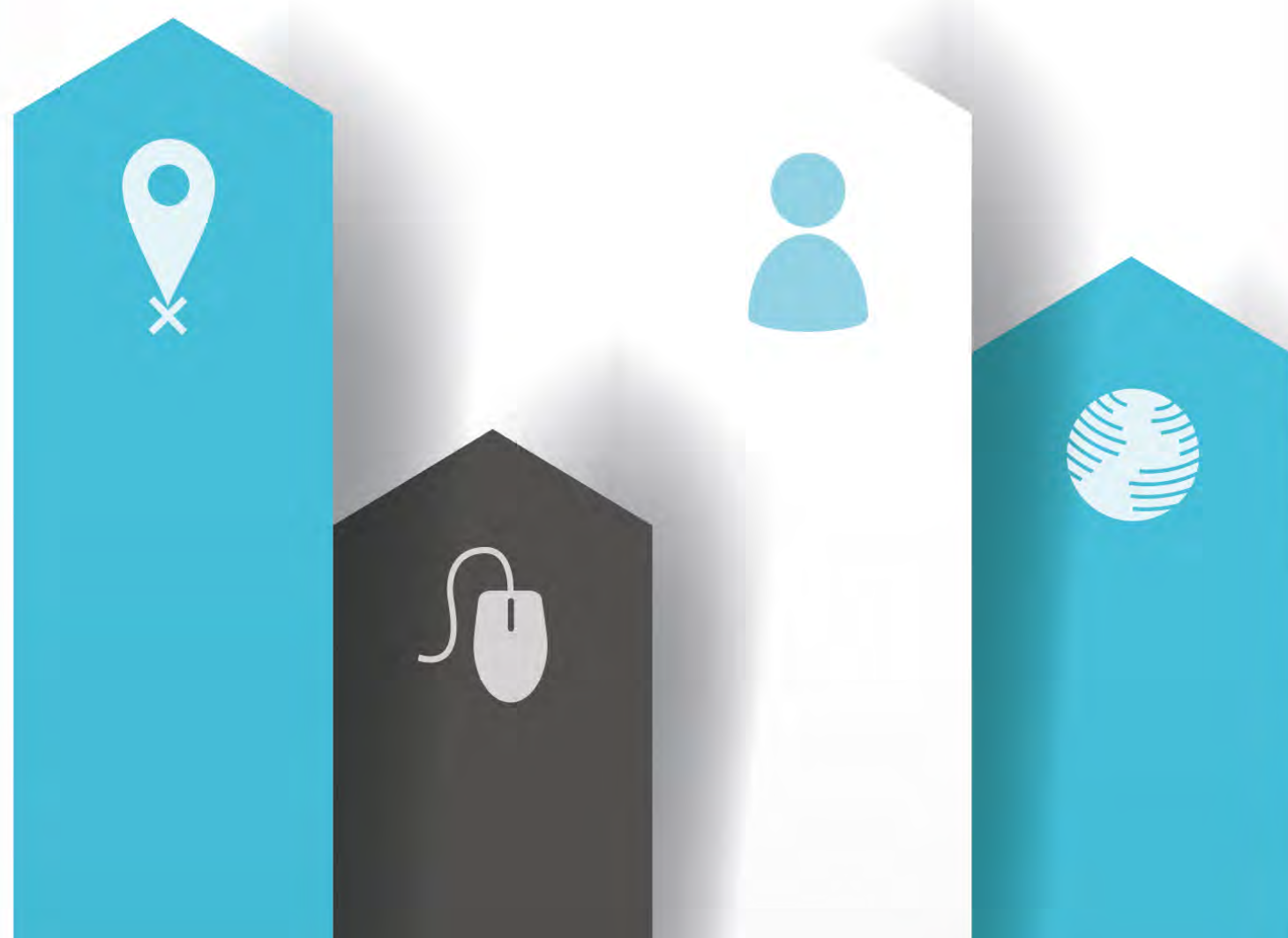


DIGITÁLIS KÖZÖSSÉG  
**MISKOLC**

digitalismiskolc.hu

RÖVID  
PÁLYÁZATI  
ÚTMUTATÓ

---



Nemzeti Információs Infrastruktúra  
Fejlesztési Intézet



Miskolc Megyei Jogú Város



NEMZETI FEJLESZTÉSI  
MINISZTERIUM



Észak-magyarországi  
INFORMATIKAI KLASZTER

A „Rövid pályázati útmutató” a Digitális Közösség Program legfontosabb tudnivalóit mutatja be. A tájékoztatás nem teljeskörű, a pályázóknak a **Pályázati felhívás** valamennyi feltételét megismerve kell benyújtani pályázatukat.

## Mire lehet pályázni a Program keretében?

A pályázat célja a laptopok térítésmentes, személyes használatának biztosítása miskolci háztartások részére. A térítésmentes használat vonatkozik a laptopokra telepített operációs rendszerre és irodai programcsomagra, valamint a Program keretében létrehozott alkalmazásokra is. A nyertes pályázó nem szerez tulajdonjogot, nem jogosult a laptop tulajdonjogát átruházni, biztosítékul vagy zálogba adni. Gondoskodnia kell az eszköz biztonságos megőrzéséről.

## A legfontosabb alapszabály, hogy egy háztartás csak egy pályázatot nyújthat be!

### 1. lépés: Háztartásuknak van-e olyan tagja, aki beletartozik az alábbi célcsoportok egyikébe?

(ha több is van, akkor a 3. lépésben kell majd döntést hozni):

- A.** Általános iskola 4-8. évfolyamos tanulói, illetve a 6 és 8 osztályos gimnázium 5-8. évfolyamos tanulói.
- B.** Középiskolások: gimnáziumi, szakközépiskolai képzésben tanulók.
- C.** Szakiskolai képzésben tanulók.
- D.** Miskolci Egyetemen tanulmányaikat nem a 2013/2014. tanévben megkezdő hallgatók.<sup>1</sup>
- E.** Nyilvántartásba vett álláskereső és a Munkaügyi Központ által támogatott képzésben résztvevők.
- F.** 3 év alatti kisgyermeket nevelő szülők.
- G.** 45 év feletti munkavállalók (akiknek szükségük van az informatikai ismereteik fejlesztésére, hogy megtartsák munkahelyüket).
- H.** Megváltozott munkaképességű személyek, valamint más célcsoportba nem tartozó fogyatékossgal élők.
- I.** Szociális ellátórendszerben dolgozók.
- J.** Aktív idősek (öregségi nyugdíjra jogosultak, akik vállalják az informatikai képzésben való részvételt).

Ha a háztartásnak nincs olyan tagja, aki beletartozik valamelyik célcsoportba, akkor **sajnos nem nyújthat be eredményesen pályázatot.**

Ha a háztartásnak van olyan tagja, aki beletartozik valamelyik célcsoportba, akkor **lépjön a második lépésre és vizsgálja meg a további feltételeket.**

### 2. lépés: Tekintse át, hogy a fenti célcsoportokba tartozó személy és a háztartás megfelel-e a további feltételeknek!

A pályázati célcsoportba tartozó személy bejelentett **állandó lakóhellyel rendelkezik Miskolcon** 2013. július 1-jén, amely a pályázat benyújtásának időpontjában is fennáll.

A háztartásában az **egy főre eső havi bruttó jövedelem kevesebb, mint 150 000 Ft** vagy a háztartásban egyedül él és a jövedelme kevesebb, mint havi bruttó 225 000 Ft.

A pályázatban megjelölt **háztartásban nem áll fenn közüzemmel**, illetve ingatlangazdálkodási feladatot ellátó szervezettel szemben **45 napot meghaladó tartozás vagy** adósságkezelési szolgáltatásban vesz részt, vagy a szolgáltatóval fizetési megállapodást kötött.

A pályázati célcsoportba tartozó személy vállalja, hogy az eszköz átvételét követően **3 teljes éven keresztül internet hozzáféréssel fog rendelkezni**, úgy, hogy annak költségeit finanszírozza (kiskorú esetén gondviselő).

A pályázati célcsoportba tartozó személy (a tanulókat, hallgatókat kivéve) vállalja, hogy alapfokú informatikai képzésben vesz részt.



Ha bármelyik feltételre nemmel válaszolna, akkor **sajnos nem nyújthat be eredményesen pályázatot.**

Ha minden kérdésre igen választ tud adni, akkor **megfelel a legfontosabb feltételeknek, lépjen a harmadik lépésre és vizsgálja meg a további feltételeket.**

<sup>1</sup> A Miskolci Egyetemen tanulmányaikat 2013/2014. tanévben megkezdő hallgató részére meghívásos pályázat kerül meghirdetésre, így nekik abban a pályázati eljárásban lehet pályázatot benyújtaniuk.

### 3. lépés: Ha a háztartásnak több olyan tagja is van, aki beletartozik az előzőekben megjelölt célcsoportok egyikébe, akkor meg kell hozni a döntést, hogy ki nyújtsa be a pályázatot!

#### Egy háztartás csak egy pályázatot nyújthat be!

Egy háztartás az együttlakó személyek lakcímkártya szerinti azonos állandó lakóhelye.

**Figyelem:** az a háztartás, amelyik egynél több pályázatot nyújt be, kizárásra kerül a pályázatból!

Amennyiben egy háztartásnak több tagja is van, aki megfelel a pályázati feltételeknek, akkor a háztartás egyetlen pályázata belül maximum két személyt lehet megjelölni pályázóként.

**Főszabály, hogy egy háztartásban csak egy pályázó nyerhet.** A pályázatban megjelölt sorrend (1. pályázó, 2. pályázó) egyben bírálati és döntési sorrendet is jelent.

Egy példa arra, hogy egy család tagjai milyen helyzetben vannak a pályázat szempontjából, és hogyan kell kitölteni a **PÁLYÁZATI FŐLAPOT**.

Próba Pál édesapa, 40 éves munkavállaló.	Nem jogosult pályázni, mert egyik célcsoportba se tartozik.
Próba Pálné édesanya, nyilvántartásba vett álláskereső.	Nyilvántartott álláskereső, így pályázhat.
Próba Péter, gimnáziumi tanuló.	Középiskolás, így pályázhat.
Próba Dorottya, 8. évfolyamos általános iskolai tanuló.	Általános iskola 4-8. évfolyamán tanul, így pályázhat.

Ebben a példában a családnak kell eldöntenie, hogy a három jogosult személyből ki legyen a két pályázó. Ennél a döntésnél érdemes figyelembe venni, hogy kinek van több pontszáma az adott célcsoportban, a meghatározott szempontok szerint (pl. diákoknál tanulmányi verseny).

A példában hárman jogosultak, és a család úgy döntött, hogy első helyen a középiskolás **Pétert**, a második helyen az édesanyját jelölik meg az adatlapon. **Dorottya** is jogosult lenne, de őt már nem tudják megjelölni a pályázatban.

Mi lehet a pályázat eredménye?

- **Próba Péter** gimnazista nyertes lesz, így az édesanya már kiesik az értékelésből.
- **Próba Péter** nem szerzett elég pontot, hogy a középiskolások célcsoportjának rangsora alapján nyertes lehessen, de a 2. pályázóként megjelölt **Próba Pálné** édesanya az álláskeresők célcsoportjának rangsorán nyertes lesz.
- Sajnos, az is előfordulhat, hogy egyik pályázó sem kerül be a saját célcsoportjának nyertesek közé.

#### Nagycsaládosokra és többgenerációs családokra vonatkozó különleges szabály:

**A főszabály alól kivételt képez, és két pályázó nyerhet** abban a háztartásban, ahol legalább két fő megfelel a pályázati feltételeknek, és:

- három vagy több, 18. életévét 2013. szeptember 1-ig be nem töltött gyermeket nevel a család, és/vagy
- többgenerációs család, ahol legalább három generáció együttélése történik életvitelszerűen.

**Ebben az esetben is csak egy pályázati adatlapon kell benyújtani!** A **PÁLYÁZATI FŐLAPON** az „Igen” válasz mellett kell X-szel jelölni, hogy „A fenti lakcímről vonatkozóan nyilatkozom, hogy a háztartásban három vagy több, 18. életévét 2013. szeptember 1-ig be nem töltött gyermek van, és/vagy legalább három generáció él együtt a háztartásban”.

Abban az esetben, amennyiben a Programban rendelkezésre álló laptopok darabszáma magasabb, mint az összes érvényes pályázatot benyújtó háztartások száma, akkor a fennmaradó darabszám a nagycsaládosok és a többgenerációs családok között második laptként kiosztható. Ebben az esetben a második laptop odaítélése során is a pályázat bírálati szempontja szerint kialakított sorrend a meghatározó.

**PÁLYÁZATI FŐLAP**  
(Kérjük az összes pályázati dokumentumot nyomtatott NAGYBETŰKKEL kitölteni!)

Egy háztartás csak egy pályázatot nyújthat be! Egy háztartás az együttlakó személyek lakcímkártya szerinti azonos állandó lakóhelye. **Figyelem:** az a háztartás, amelyik egynél több pályázatot nyújt be, kizárásra kerül a pályázatból! Amennyiben egy háztartásnak több tagja is van, aki megfelel a pályázati feltételeknek, akkor a háztartás egyetlen pályázatán belül maximum két személyt nyújthatja be igényét. **Főszabály, hogy egy háztartásban, csak egy pályázó nyerhet.** A főszabály alól kivételt képez - és két laptop használatára jogosult - az a háztartás, ahol legalább két fő megfelel a pályázati feltételeknek, és:  
 • három vagy több 18. életévét 2013. szeptember 1-ig be nem töltött gyermeket nevel a család, és/vagy  
 • többgenerációs család, ahol legalább három generáció együttélése történik életvitelszerűen.  
 A második laptopot csak abban az esetben kaphatják meg a feltételeknek megfelelő nyertes családok, ha egy-egy laptopot megkaptak a nyertes háztartások, és a fennmaradó darabszám lehetővé teszi a második laptop kiosztását is. Ebben az esetben a második laptop odaítélése során is a pályázat bírálati szempontja szerint kialakított sorrend a meghatározó.

**PÁLYÁZÓ(K) HÁZTARTÁSÁRA VONATKOZÓ ADATOK**

Irányítószám:  Település:

Amennyiben lakcím helyett helyrajzi számot kíván megadni, kérjük írja a „Kösterület neve” mezőbe, és a címhez kapcsolódó mezőket hagyja üresen!

Kösterület neve (pl. Petőfi):

Kösterület típusa (jelölés: X):  
 utca  út  körút  tér  sor  egyéb:

hátszám:  épület:  lépcsőház:  emelet:  ajtó:

A fenti lakcímről vonatkozóan nyilatkozom, hogy a háztartásban három vagy több, 18. életévét 2013. szeptember 1-ig be nem töltött gyermek van és/vagy legalább három generáció él együtt a háztartásban. Igen  Nem

A fenti lakcímről vonatkozóan nyilatkozom, hogy lakik a háztartásban olyan személy, aki a Földes Ferenc Gimnáziumban működő Digitális Középiskola Miskolci Kistérségi Oktatási Központjában tanul. Igen  Nem

A fenti lakcímről vonatkozóan nyilatkozom, hogy lakik a háztartásban olyan tanuló, aki a Bulgárföldi Általános és Magyar - Angol Két Tanítási Nyelvű Iskolában, az Erenyői Általános és Művészeti Iskolában, vagy a Nyitott Ajtó Baptista Általános Iskolában tanul. Igen  Nem

A fenti lakcímről vonatkozóan nyilatkozom, hogy lakik a háztartásban olyan személy, aki a 2013/2014 tanévben kezdte meg tanulmányait a Miskolci Egyetemen. Igen  Nem

Amennyiben az előző három kérdés valamelyikére igent jelölt meg, akkor az 1. PÁLYÁZÓRA VONATKOZÓ valamennyi mezőt hozza üresen.

**AZ 1. PÁLYÁZÓRA VONATKOZÓ ADATOK**

Pályázó neve:

Születési név:

Személyi azonosító:  Személyi igazolvány szám:

Anyja születési neve:

Adóazonosító jel:  Kiskorú pályázó esetén, ha nem rendelkezik „Személyi igazolvány számmal” és „Adóazonosító jellel”, a mezők kitöltése nem kötelező.

Mobiltelefonszám:  Ha nincs saját mobiltelefonja, akkor adjon meg olyan mobiltelefonszámot, amin értesíthetjük.

E-mail cím (ha van):

---

**PÁLYÁZATI FŐLAP**  
(Kérjük az összes pályázati dokumentumot nyomtatott NAGYBETŰKKEL kitölteni!)

**AMENNYIBEN AZ 1. PÁLYÁZÓ KISKORÚ, AKKOR ADJA MEG A GONDVISELŐJÉNEK ADATAIT**

Gondviselő neve:

Születési név:

Személyi azonosító:  Személyi igazolvány szám:

Anyja születési neve:

Adóazonosító jel:  Kiskorú pályázó esetén a gondviselőnek mindenképpen ki kell töltenie!

Mobiltelefonszám:  Ha nincs saját mobiltelefonja, akkor adjon meg olyan mobiltelefonszámot, amin értesíthetjük.

E-mail cím (ha van):

**A 2. PÁLYÁZÓRA VONATKOZÓ ADATOK (ha két jogosult van a háztartásban)**

Pályázó neve:

Születési név:

Személyi azonosító:  Személyi igazolvány szám:

Anyja születési neve:

Adóazonosító jel:  Kiskorú pályázó esetén, ha nem rendelkezik „Személyi igazolvány számmal” és „Adóazonosító jellel”, a mezők kitöltése nem kötelező.

Mobiltelefonszám:  Ha nincs saját mobiltelefonja, akkor adjon meg olyan mobiltelefonszámot, amin értesíthetjük.

E-mail cím (ha van):

**AMENNYIBEN A 2. PÁLYÁZÓ KISKORÚ, AKKOR ADJA MEG A GONDVISELŐJÉNEK ADATAIT**

Gondviselő neve:

Születési név:

Személyi azonosító:  Személyi igazolvány szám:

Anyja születési neve:

Adóazonosító jel:  Kiskorú pályázó esetén a gondviselőnek mindenképpen ki kell töltenie!

Mobiltelefonszám:  Ha nincs saját mobiltelefonja, akkor adjon meg olyan mobiltelefonszámot, amin értesíthetjük.

E-mail cím (ha van):

2013. 12. 12.

Dátum

Kiskorú pályázó esetén gondviselő aláírása  Kiskorú pályázó esetén gondviselő aláírása

#### 4. lépés: Tájékozódás

Ha röviden áttekintette a pályázati feltételeket és pályázni kíván, akkor részletesen meg kell ismernie a **Pályázati felhívást**. Az érdeklődők több formában kaphatnak tájékoztatást a pályázati lehetőségekről és a pályázati feltételekről:

- A **Pályázati felhívás** megjelenik Miskolc Város honlapján: [www.miskolc.hu](http://www.miskolc.hu)
- A **Pályázati felhívás** megjelenik a Program honlapján: [www.digitalismiskolc.hu](http://www.digitalismiskolc.hu)
- Személyesen a Programirodában, ahol **Pályázati felhívást** kaphat nyomtatott formában, amit otthon részletesen is tanulmányozhat.  
A Programiroda címe: Ifjúsági és Szabadidő Ház  
3531 Miskolc, Győri kapu 27.  
Nyitva tartás: hétfőtől csütörtökig 11.00–18.00, pénteken 9.00–16.00
- Telefonon: 46/512-820
- Email-ben: [info@digitalismiskolc.hu](mailto:info@digitalismiskolc.hu)

#### 5. lépés: Pályázat benyújtásának formája

A pályázat benyújtásának két formája lehetséges. Egy pályázó csak az egyik formában kell, hogy benyújtsa pályázatát.

- **Elektronikusan**, a projekt honlapján.  
A [www.digitalismiskolc.hu](http://www.digitalismiskolc.hu) honlapon az online jelentkezés menüpontban.
- **Papíralapon**  
Pályázati adatlapokat kaphat nyomtatott formában a Programirodában. A pályázat csak az egységesen kidolgozott pályázati adatlapokon nyújtható be.  
A **Pályázati adatlapok** letölthetők:
  - Miskolc Város honlapján: [www.miskolc.hu](http://www.miskolc.hu)
  - A Program honlapján: [www.digitalismiskolc.hu](http://www.digitalismiskolc.hu)

#### 6. lépés: A pályázat benyújtásának módja és határideje

A pályázat benyújtható elektronikusan, személyesen vagy postai úton.

- **Online** jelentkezés esetén 2013. december 21-én éjfélig a projekt honlapján.
- **Személyesen** a Programirodában (Ifjúsági és Szabadidő Ház, 3531 Miskolc, Győri kapu 27.) az iroda nyitvatartási idejében legkésőbb 2013. december 21-én 18.00-ig.
- **Postai beküldés** esetén legkésőbb 2013. december 21-ei feladással.  
Postacím: Digitális Közösség - 3531 Miskolc, Győri kapu 27.

### Döntés a pályázatokról

#### A pályázatból kizárásra kerül:

- Ha a háztartás egynél több pályázatot nyújt be.
- Az a pályázat, amely nem teljesíti a **Pályázati felhívásban** előírt Általános feltételeket (pl. nem rendelkezik bejelentett állandó lakcímmel Miskolcon 2013. július 1-jei dátummal), illetve az egyes célcsoportokra meghatározott feltételeket (pl. szociális ellátórendszerben dolgozó nem tudja igazolni, hogy miskolci székhellyel vagy telephellyel működő szociális alapellátást vagy szakellátást végző szervezetben 2013. szeptember 1-jén munkaviszonya volt amely a pályázat benyújtásának időpontjában is fennáll).
- Amennyiben a pályázó tartozásmentességéről nyilatkozott, de a szolgáltatókkal történt adategyeztetés során bebizonyosodott, hogy a nyilatkozat nem felel meg a valóságnak.
- Amennyiben a pályázó az esetleges hiánypótlást nem teljesíti 8 naptári napon belül.

#### A döntés folyamata:

- Az érvényes pályázatok esetében kiszámításra kerül a pályázó pontszáma, a kiírási feltételek szerint.
- Amennyiben mindkét személy nyertes lenne a saját célcsoportján belül kialakított sorrend alapján, akkor a **PÁLYÁZATI FŐLAPON** a pályázó által megjelölt sorrend szerint kerül a nyertes kiválasztásra.
- A pontszám alapján meghatározásra kerül a sorrend célcsoportonként, ahol a magasabb pontszám alapján kerülnek előrébb a sorrendben a pályázók.
- Az azonos pontszámú pályázók az egy főre eső havi bruttó jövedelem alapján kerülnek sorba rendezésre, úgy, hogy az alacsonyabb jövedelműek kerülnek kedvezőbb helyzetbe a listán.
- Abban az esetben, ha egyértelműen nem állapítható meg sorrend, akkor a Programiroda sorsolás útján választja ki a nyertest.
- A második laptopot csak abban az esetben kaphatják meg a feltételeknek megfelelő nyertes háztartások, ha minden olyan háztartás átvette a laptopot, aki egy laptopra pályázott eredményesen.